
**RESERVEDELSMANUAL
SPARE PART MANUAL
ERSATZTEILMANUAL**

**AR80
VL1**

Gyldig fra maskinnummer:
Valid from machine number: **80001099**
Gültig ab Maschinenummer:



092015 ORDER NO.: 00191 VL-1 DK-GB-D

A/S Wodschow & Co.

Kirkebjerg Søpark 6
DK-2605 Brøndby

Denmark

Phone: +45 43 44 22 88
www.bearvarimixer.com
info@wodschow.dk

HASTIGHEDSREGULERING	SPEED REGULATION	GESCHWINDIGKEITSREG.	3
TRANSMISSION	TRANSMISSION	TRANSMISSION	4
RØREHOVEDE	PLANETARY HEAD	RÜHRKOPF	6
STATIV	MACHINE COLUMN	MASCHINENSTÄNDER.....	8
SIKKERHEDSSKÆRM.....	SAFETY GUARD	SCHUTZSCHIRM	10
SIKKERHEDSSKÆRM, AFTAGELIG	SAFETY GUARD, REMOVABLE.....	SCHUTZSCHIRM, ABNEMBAR	12
LØFTESYSTEM	LIFTING SYSTEM	HUBSYSTEM	14
HJÆLPETRÆK	ATTACHMENT DRIVE	ANSCHLUSSGETRIEBE	16
MICROSWITCH	MICROSWITCHES.....	MIKROSCHALTER	18
EL. KOMP.....	ELECT. COMP.....	ELEKT. KOMP	20
KEDLER OG RØREVÆRKTØJ.....	BOWLS AND MIXING TOOLS.....	KESSEL UND RÜHRWERKZEUGE	22

Der tages forbehold for konstruktionsændringer

All rights reserved for changes in construction

Konstruktionsänderungen vorbehalten

BESTILLING AF RESERVEDELE:

Salg af reservedele til vore maskiner varetages af vor **reservedelsafdeling**. Ved bestilling af reservedele skal følgende oplysninger gives:

1. Maskinens type.
2. Maskinens nummer.
3. Reservedelens bestillingsnummer. (Order no.)
4. Eventuel forsendelsesmetode.

Mangler en af ovenstående oplysninger, vil det være en fordel at kontakte vor **reservedelsafdeling**, før ordren afgives, idet vi så kan være behjælpelig med at finde det korrekte reservedelsnummer (**order no.**) på reservedelen.

Enkelte reservedele sælges ikke alene, i disse tilfælde står der ved positions-nummeret en henvisning til det samplingsnummer der skal bruges ved bestilling. Samplingsnumre er afbildet på de relevante sider

Returnering af reservedele kan kun ske efter forudgående aftale med **A/S WODSCHOW & CO.**

ORDERING OF SPARE PARTS:

Sale of spare parts for our mixers is attended by our **spare part department**. When ordering spare parts, the following information must be given:

1. Type of machine.
2. Number of the machine.
3. Article number of the spare part in question. (Order no.)
4. Method of conveyance.

If one of the above pieces of information is missing, please contact our **spare part department** before placing the order, as then we can assist you in finding the correct article number (**order no.**) of the spare part in question.

A few spare parts are not sold alone, in such cases reference is made at the pos.number to the assembly number to be used for ordering. The assembly numbers are shown on the relevant pages.

Returning of spare parts is only allowed when agreed with **A/S WODSCHOW & CO.**

BESTELLUNG VON ERSATZTEILEN:

Verkauf von Ersatzteilen für unsere Maschinen wird von unserer **Ersatzteilabteilung** wahrgenommen. Bei Bestellung von Ersatzteilen, geben Sie bitte folgende Auskünfte:

1. Maschinenmodell.
2. Nummer der Maschine.
3. Bestellnummer des Ersatzteiles. (Order no.)
4. Evt. Versandart.

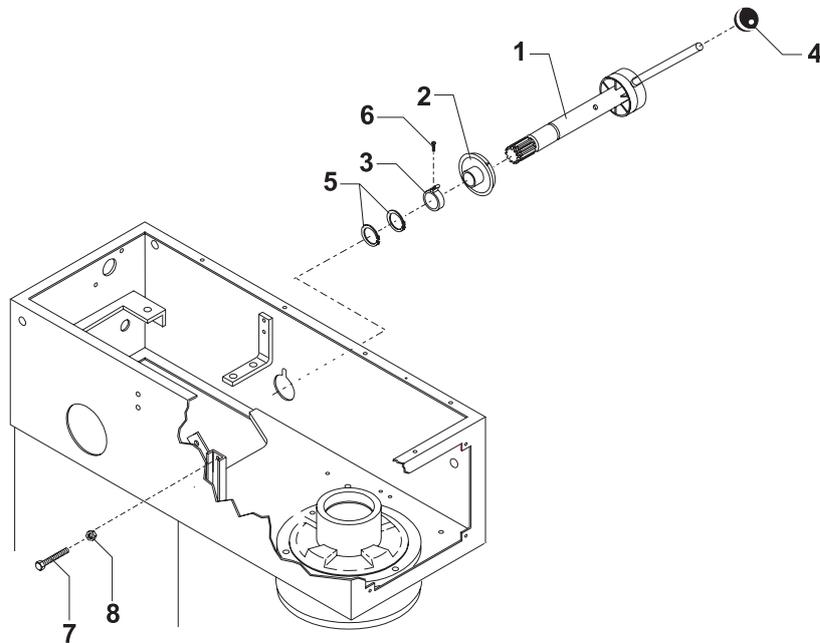
Falls eine der obenerwähnten Auskünfte fehlt, setzen Sie sich bitte vor Bestellung mit unserer **Ersatzteilabteilung** in Verbindung, da wir Ihnen dann behilflich sein können, die korrekte Ersatzteilnummer (**order no.**) zu finden.

Einzelne Ersatzteile werden nicht allein verkauft. In diesen Fällen gibt es bei der Pos.Nummer einen Hinweis auf die Sammlungsnummer, die bei Bestellung verwendbar ist. Die Sammlungsnummern sind auf den relevanten Seiten gezeigt.

Zurücksendung von Ersatzteilen nur nach vorausgehender Vereinbarung mit **A/S WODSCHOW & CO.**

Fig no.	Order no.	Beskrivelse	Description	Beschreibung
---------	-----------	-------------	-------------	--------------

- | | | | | |
|----|------------|---|-----------------------|---------------------------|
| 1. | |sælges som R81-47Z..... | sold as R81-47Z..... | verkauft wie R81-47Z..... |
| 2. | AR30-47.10 |skive med pil | disc with arrow | scheibe mit pfeil |
| 3. | AR30-47.11 |spændestykke, speedindicator | clamp | spannstück |
| 4. | STA3306 |bakelitkugle ø40 sort | knob ø40 black | kugel ø40 schwarz |
| 5. | STA3414 |sikringsring 30U..... | circlip 30U | sprengring 30U |
| 6. | STA5247 |pladeskrue 8x13 | screw 8x13 | schraube 8x13 |
| 7. | STA5439 |stålsætskrue M8x60 | screw M8x60..... | schraube M8x60 |
| 8. | STA5810 |møtrik M8 | nut M8 | mutter M8 |



AR81-47Z..... Skiftetandhjulaksler AR81 kompl..... Change-over gear wheel shaft AR81compl..... Wechselzahnradwelle AR81 komp.

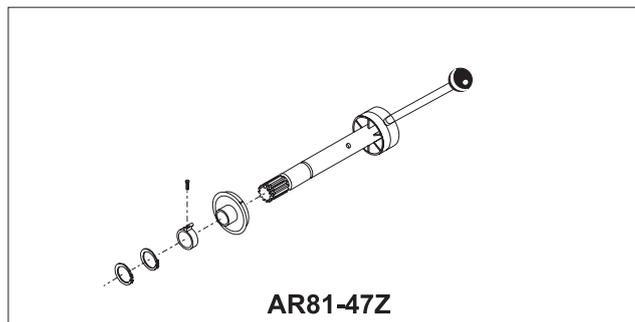
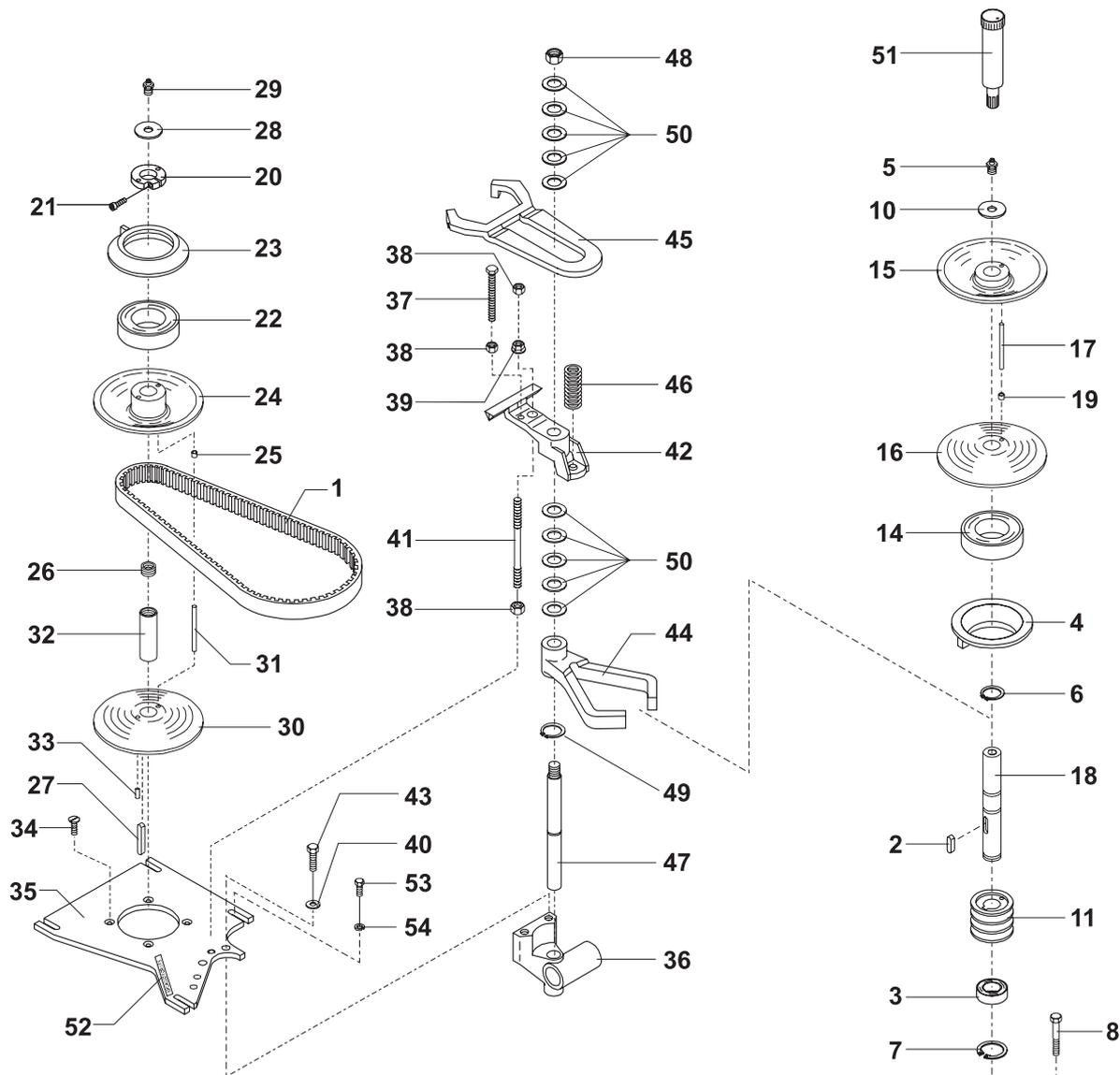


Fig no.	Order no.	Beskrivelse	Description	Beschreibung
1.	R60-91	.....bredkilerem.....	special v-belt.....	spezialkeilriemen
2.	STA2024	.....Pasfeder A 6x6x28 DIN6885	Tight fitting key A 6x6x28 DIN6885	Passfeder A 6x6x28 DIN6885
3.	6205 2RS	.....Kugleleje 6205 2RS.1-C3	Ball bearing 6205 2RS.1-C3	Kugellager 6205 2RS.1-C3
4.	R15-17.1	.....gearskiftering	varispeed collar	getriebewendering
5.	STA3220	.....tryksmøre enhed	grease nipple	schmiernippel
6.	STA3410	.....sikringsring 25U.....	circlip 25U	sprengning 25U
7.	STA3514	.....sikringsring 52I.....	circlip 52I.....	sprengning 52I
8.	STA5348	.....sætskrue M10x55.....	screw M10x55.....	schraube M10x55
9.	STA6033	.....skive 10x30x2.5.....	washer 10x30x2.5.....	scheibe 10x30x2.5
10.	STA6018	.....skærmskive 37x13x3	washer 37x13x3	scheibe 37x13x3
11.	R100-128	.....kileremskive	standard v-belt pulley.....	keilriemenscheibe
12.	R100-143	.....afstandsør	distance tube.....	abstandsrohr
13.	R100-6	.....lejearm.....	arm for bearing.....	lagerhebel
14.	R15-103	.....kugleleje f/15 6010 2RS1	ball bearing f/15 6010 2RS1	kugellager f/15 6010 2RS1
15.	.....	.....sælges som R60-13.1 .....	.....sold as R60-13.1 .....	.....verkauft wie R60-13.1
16.	.....	.....sælges som R60-15.1Z .....	.....sold as R60-15.1Z .....	.....verkauft wie R60-15.1Z
17.	R60-285	.....stift.....	pin	stift
18.	.....	.....sælges som R60-41Z .....	.....sold as R60-41Z .....	.....verkauft wie R60-41Z
19.	STA2505	.....lejbøsning MB0610DU	bearing bush MB0610DU.....	lagerbuchse MB0610DU
20.	.....	.....sælges som R27-227Z .....	.....sold as R27-227Z.....	.....verkauft wie R27-227Z
21.	STA5612	.....cyl.skrue M5x20	screw M5x20.....	schraube M5x20
22.	R15-103	.....kugleleje f/15 6010 2RS1	ball bearing f/15 6010 2RS1	kugellager f/15 6010 2RS1
23.	R15-17.1	.....gearskiftering	varispeed collar	getriebewendering
24.	.....	.....sælges som R60-15Z .....	.....sold as R60-15Z .....	.....verkauft wie R60-15Z
25.	STA2505	.....lejbøsning MB0610DU	bearing bush MB0610DU.....	lagerbuchse MB0610DU
26.	R15-156	.....gevindnippel	thread nipple	gewindenippel
27.	STA2011	.....pasfeder A5x5x57.....	key A5x5x57.....	feder A5x5x57
28.	STA6018	.....skærmskive 37x13x3	washer 37x13x3	scheibe 37x13x3
29.	STA3220	.....tryksmøre enhed	grease nipple	schmiernippel
30.	.....	.....sælges som R60-13.1Z .....	.....sold as R60-13.1Z.....	.....verkauft wie R60-13.1Z
31.	R60-285	.....stift.....	pin	stift
32.	.....	.....sælges som R60-59Z.....	.....sold as R60-59Z.....	.....verkauft wie R60-59Z
33.	STA5602	.....pinolskrue M5x10	screw M5x10.....	schraube M5x10
34.	STA5018	.....kærviskrue M8x20.....	screw M8x20.....	schraube M8x20
35.	R60-61.1	.....travers	base for motor.....	traverse
36.	.....	.....sælges som R15-18Z.....	.....sold as R15-18Z.....	.....verkauft wie R15-18Z
37.	STA5446	.....Stål sætskrue M8x90 DIN 933	Steel screw M8x90 DIN 933	Stahlschraube M8x90 DIN 933
38.	STA5810	.....møtrik M8	nut M8	mutter M8
39.	STA5895	.....Flangemøtrik M8 DIN6923 FZB	Flanged nut M8 DIN6923 FZB	Flanschenmutter M8 DIN6923 FZB
40.	STA6010	.....skive 10.5x20x2.0.....	washer 10.5x20x2.0.....	scheibe 10.5x20x2.0
41.	AR81-305	.....Pindbolt 68x130 forzinket	Stud bolt 68x130 galv.	Gewindestück 68x130 verzinkt
42.	R20-26.1	.....Lejebuk f. remstrammer	Support bracket for belt tightener.....	Bock für Riemenstrammer
43.	STA5345	.....sætskrue M10x30.....	screw M10x30.....	schraube M10x30
44.	R27-16	.....gearskiftegaffel	lower fork	getriebewendegabel
45.	R20-19	.....gaffel for remstrammer	fork for belt tightener.....	getriebewendegabel f/riemenspa
46.	W40P-275	.....fjeder f/remstrammer.....	spring f/tightening the v-belt	feder f/riemenstrammer
47.	.....	.....sælges som R15-46Z.....	.....sold as R15-46Z.....	.....verkauft wie R15-46Z
48.	STA5815	.....møtrik M16	nut M16	mutter M16
49.	STA3407	.....sikringsring 19U.....	circlip 19U	sprengning 19U
50.	STA6040	.....skive	washer	scheibe
51.	R15-142	.....fedtpresse.....	grease gun	fettpresse
52.	R20-249	.....label,"greased for life".....	label, "greased for life"	aufkleber, "greased for life"
53.	STA5433	.....stålsætskrue M8x25	screw M8x25.....	schraube M8x25
54.	STA6026	.....skive 20x10x2,5	washer 20x10x2,5	scheibe 20x10x2,5



- R60-59.1Z.....Motorremskivesæt kompletMotor pulley set completeMotorriemenscheibesatz kompl.
- R100-6M.....lejearm monteret.....arm for bearing assy.....lagerhebel montiert
- R60-13.1Z.....remskive kompl. for motorpulley assy. for motorriemenscheibe kompl.fuer motor
- R60-13.1.....Remskive f. lejearmPulley for arm for bearingRiemenscheibe für Lagerhebel
- R60-15.1Z.....remskive bev, kompl. f motorpulley mov., assy. arm f motorriemenscheibe kompl f motor
- R60-15.1Z.....remskive bev, kompl. f lejearm.....pulley mov., assy. arm f bearingriemenscheibe kompl f lager
- R27-227Z.....aflastningsring.....clamping ring.....entlastungsring
- R15-18Z.....gearskifteleje kompl.bearing bracket assy.....getriebewendelager kompl.
- R60-59Z.....motorremskiveaksel komplet.....motor pulley shaft assy.motorriemenscheibenwelle kompl.
- R15-46Z.....skiftetandstang kompl.toothed rack assy.....wechselzahnstange kompl.
- R60-41Z.....Lejearmsaksel Bearing shaft Lagerhebelwelle

R60-59.1Z	R100-6M	R60-13.1Z	R60-13.1	R60-15Z/ R60-15.1Z	R27-227Z	R15-18Z	R60-59Z	R15-46Z	R60-41Z

Fig no.	Order no.	Beskrivelse	Description	Beschreibung
1.	STA2030	pasfeder B8x7x20	key B8x7x20	feder B8x7x20
2.	STA3419	sikringsring A 55	circlip A 55	sprengring A 55
3.	R15-109	fjeder f/33	spring f/33	feder f/33
4.	STA5044	Skrue M4x16 unders. DIN965A	Screw M4x16 counters. DIN965A	Senkskrue M4x16 DIN965A
5.	AR140-31	mellemhjul	rim pinion	zwischenrad
6.	R100-209	gummipakning f/33	rubber ring f/33	gummiring f/33
7.	W100-272	rustfri hovedskærm	headcap stainless	kopfschirm rf.
7A.	W100-272.1	rustfri hovedskærm f. skraber	headcap f. scraper	Kopfschirm 100L für Abstreifer
8.	R100-32.1	mellemhjul, nederste	rim pinion, lower	zwischenrad, unten
9.	AR80-162M0	svøb, hvid	cap, white	mantel, weiss
10.		sælges som RN100-33.2Z	sold as RN100-33.2Z	verkauft wie RN100-33.2Z
11.	STA2034	pasfeder A 8x7x52	key A 8x7x52	feder A 8x7x52
12.	STA2039	pasfeder A 8x7x70	key A 8x7x70	feder A 8x7x70
13.		sælges som R100-30Z	sold as R100-30Z	verkauft wie R100-30Z
14.	R100-37	afstandsrør	distance piece	abstandsrohr
15.	R100-97	kugleleje f/33n, 6211 2RS1C3	ball bearing f/33n, 6211 2RS1C	kugellager f/33n, 6211 2RS1C3
16.	R100-98	kugleleje f/30ø, 6211 2RS1C3	ball bearing f/30ø, 6211 2RS1C	kugellager f/30ø, 6211 2RS1C3
17.	R100-99	kugleleje f/30m, 6211 2RS1C3	ball bearing f/30m, 6211 2RS1C	kugellager f/30m, 6211 2RS1C3
18.	R60-106	kugle 3/8 rustfri	ball 3/8 s.s.	kugle 3/8 rf.
19.	R100-100	kugleleje f/30m, 6011 2RS1C3	ball bearing f/30m, 6011 2RS1C	kugellager f/30m, 6011 2RS1C3
20.		sælges som R100-3Z	sold as R100-3Z	verkauft wie R100-3Z
21.	R100-141	afstandsrør	distance tube	abstandsrohr
22.		sælges som R100-36Z	sold as R100-36Z	verkauft wie R100-36Z
23.	R100-1	tandkrans	gear wheel rim	zahnkranz
24.		sælges som R100-2Z	sold as R100-2Z	verkauft wie R100-2Z
25.	STA5644	cyl.skrue M10x100	screw M10x100	schraube M10x100
26.	STA5346	sætskrue M10x40	screw M10x40	schraube M10x40
27.		sælges som R100-101Z	sold as R100-101Z	verkauft wie R100-101Z
28.		sælges som R100-101Z	sold as R100-101Z	verkauft wie R100-101Z
29.	R100-96	nåleleje f/33ø ,HK 4520 2RS	needle bearing f/33ø, HK 4520	nadellager f/33ø, HK 4520 2RS
30.	STA6057	fjederskive 10mm	lockwasher 10mm	federscheibe 10mm
31.	STA3532	sikringsring J 100	circlip J 100	sprengring J 100
32.	STA3478	sikringsring SW40	circlip SW40	sprengring SW40
33.	STA6048	passkive 56x72x0.5	washer 56x72x0.5	scheibe 56x72x0.5
34.	STA3530	sikringsring J 90	circlip J 90	sprengring J 90
35.	R100-235	aksialske	disc	axialscheibe
36.	STA6460	kærvstift ø8x24	groov pin ø8x24	kerbstift ø8x24
37.	STA5650	cyl. skrue M10x160	screw M10x160	schraube M10x160
38.		sælges som R100-101Z	sold as R100-101Z	verkauft wie R100-101Z
39.	R100-129	kileremskive 50Hz	v-belt pulley 50Hz	keilriemenscheibe 50Hz
39A.	R100-129A	Kileremskive 60 Hz	v-belt pulley 60Hz	keilriemenscheibe 60Hz
40.	R100-90	standardkilerem SPZ 1000 50Hz	standard v-belt SPZ 1000 50Hz	standardkeilriemen SPZ 1000 5
40A.	R100-90.1	standardkilerem SPZ 1060 60Hz	standard v-belt SPZ 1060 60Hz	standardkeilriemen SPZ 1060 6

AR80-2M0.....rørehoved monteret AR80/RN100 planetary head assy AR80/RN100 rührkopf montiert AR80/RN100

AR80-2.2M0.....Rørehoved forb. f.skraber AR80 Planetary head prep.f.scrapers AR80 .. Rührkopf forb.f Abstreifer AR80

R100-30Z.....hovedaksel kompl. main shaft assy. hauptwelle kompl.

R100-3Z.....hovedleje monteret main bearing mounted hauptlager montiert

RN100-33.2Z.....bajonetaksel kompl. bayonetshaft assy. bajonettwelle kompl.

R100-2Z.....ekskentrikkhoved kompl. eccentric head compl. exzentrikkopf kompl.

RN100-2.1Z.....ekskentrikkhoved monteret..... eccentric head mounted..... exzentrikkopf montiert

R100-36Z.....ekskentrikkive monteret eccentric disc mounted exzenterscheibe montiert

R100-101Z.....nåleleje kompl. needle bearing compl. nadellager kompl.

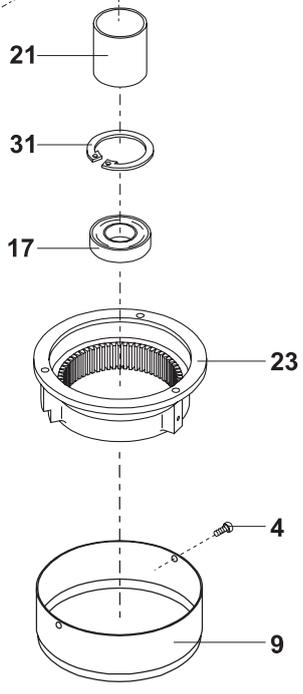
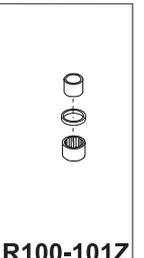
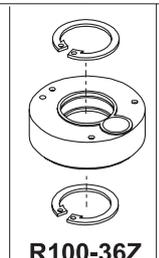
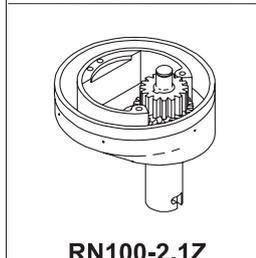
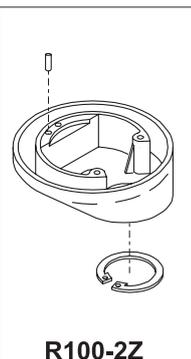
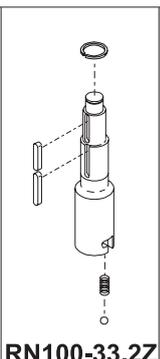
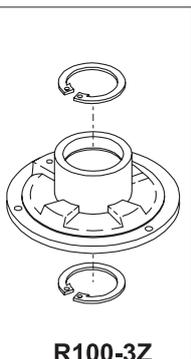
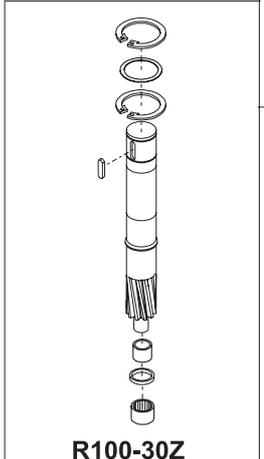
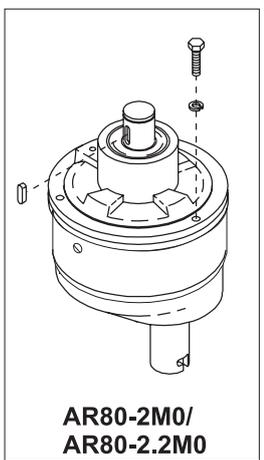
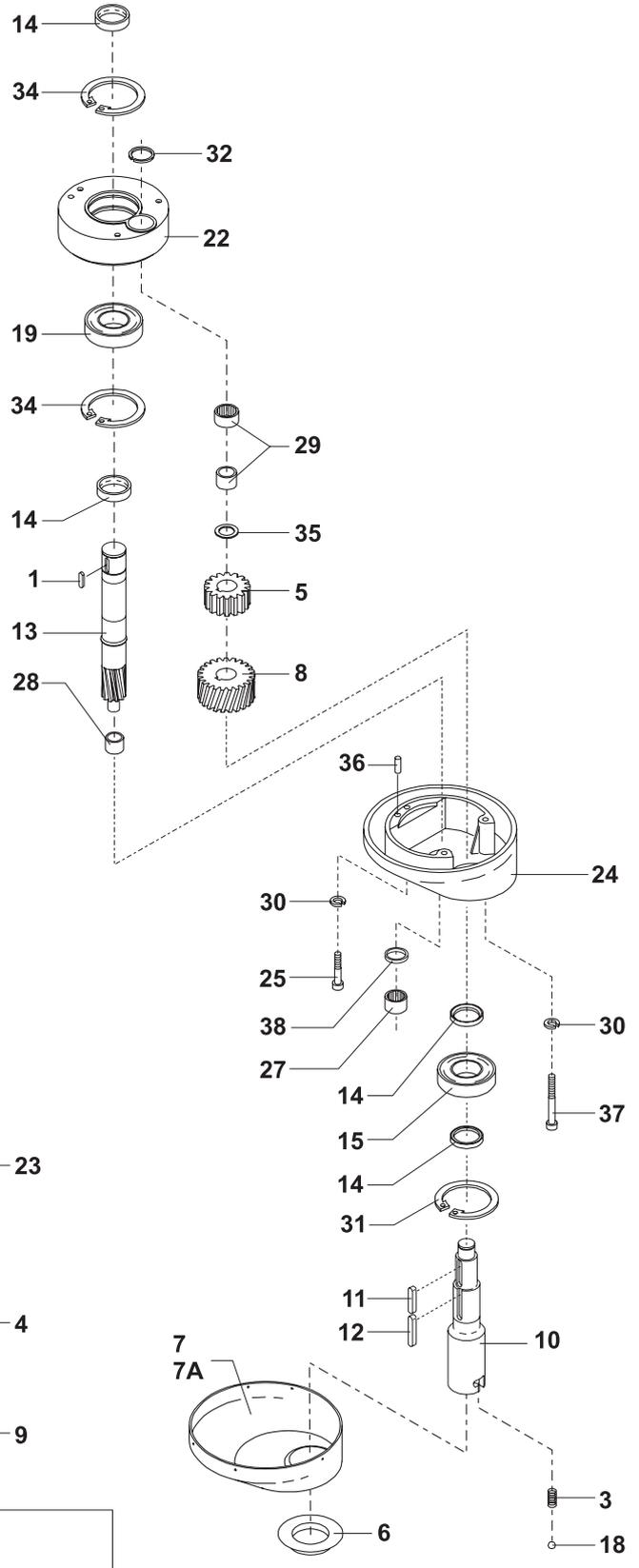
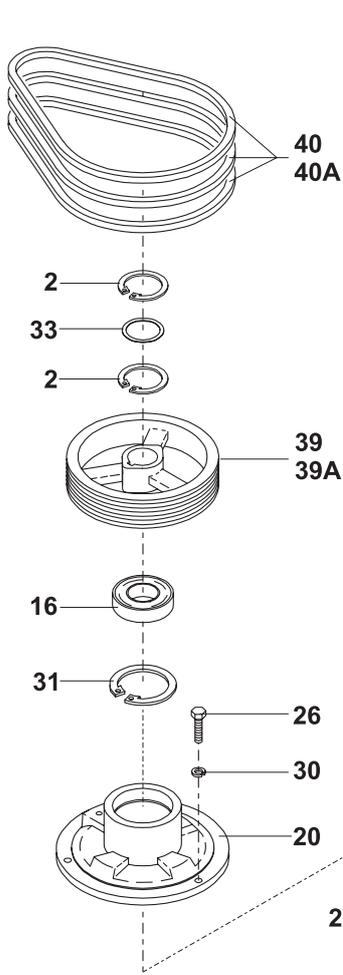


Fig no.	Order no.	Beskrivelse	Description	Beschreibung
1.	R15-245	.....pil	.....arrow	.....pfeil
2.	R20-148	.....gevindbøsning	.....threaded bush	.....gewindebuchse
3.	STA3411	.....Klemring KS 6	.....Clamping ring KS 6	.....Klemmring KS 6
4.	STA5017	.....kærviskrue M6x20	.....screw M6x20	.....schraube M6x20
5.	STA5080	.....kærviskrue M6x10 rustfri	.....screw s.s. M6x10	.....schraube M6x10 rf.
6.	STA5686	.....Skruer m.indv. 6-kant M8x25	.....Button head screw, hexag.M8x25	.....Schraube m.in. 6-Kant, M8x25
7.	STA5810	.....møtrik M8	.....nut M8	.....mutter M8
8.	STA5815	.....møtrik M16	.....nut M16	.....mutter M16
9.	STA6580	.....gevindbøsning	.....threaded bush	.....gewindebuechse
10.	AR31-163	.....Lukkeplade UL-hul	.....Closing plate UL-hole	.....Verschlussplatte, UL-Loch
11.	AR80-212	.....knæ, dækprop	.....knee, plug button	.....knie, deckpfropfen
12.	AR80-213	.....gummifod	.....foot	.....fuss
13.	AR81-22M0	.....Stativ AR81 hvid RAL	.....Column AR81 white RAL	.....Ständer AR81 weiss RAL
14.	STA2515	.....lejevøsning MB2030DU	.....bearing bush MB2030DU	.....lagerbuchse MB2030DU
15.	STA2526	.....lejevøsning PG404430F	.....bearing bush PG404430F	.....lagerbuchse PG404430F
16.	STA2526	.....lejevøsning PG404430F	.....bearing bush PG404430F	.....lagerbuchse PG404430F
17.	AR80-214.3	.....justerplade 3mm	.....intermediate piece 3mm	.....zwischenplatte 3mm
18.	AR80-214.6	.....justerplade 6mm	.....intermediate piece 6mm	.....zwischenplatte 6mm
19.	AR81-148.1	.....Beslag for motorkonsol	.....Fittings for base for motor	.....Beschlag für Motorkonsole
20.	STA3014	.....møtrik PG 13.5 *	.....nut PG 13.5	.....mutter PG 13.5
21.	STA5232	.....skrue RX-TT M4x8mm	.....screw RX-TT M4x8 mm	.....schraube RX-TT M4x8mm
22.	STA6020	.....skive 5/16" x 3/4" elforz.	.....washer 5/16" x 3/4" elzinkt	.....scheibe 5/16" x 3/4" elverzinn
23.	STA6027	.....skive 18x6.4x1.6mm	.....washer 18x6.4x1.6mm	.....scheibe 18x6.4x1.6mm
24.	STA6056	.....fjederskive 8mm	.....lockwasher 8mm	.....federscheibe 8mm
25.	AR81-270	.....Dækplade,NSF,øverst	.....Cover,NSF, upper	.....Deckplatte,NSF,oben
26.	AR81-271	.....Dækplade,NSF,nederst	.....Cover,NSF, lower	.....Deckplatte,NSF,unten
27.	AR81-71	.....Bøjlestyreplade	.....Guide plate for bowl arms	.....Steuerplatte für Kesselarme
28.	STA3002	.....kabelforskruning poly. PG13.5	.....cable inlet compl. PG13.5	.....kabelverschraubung PG13.5
29.	STA5322	.....sætskrue M8x20	.....screw M8x20	.....schraube M8x20
30.	STA5834	.....låsømøtrik M5	.....lock nut M5	.....gegenmutter M5
31.	AR81-22.17R	.....Dækplade rustfri	.....Cover plate stainless	.....Deckplatte rostfrei
32.	AR31-306	.....Prop	.....Stopper	.....Pfropfen
33.	AR81-21	.....Låg rustfri 80 L	.....Lid stainless 80 L	.....Deckel, rostrei 80 L
34.	R15-244	.....maskinnummerskilt	.....machine number sign	.....maschinenummerschild
35.	STA6510	.....dækprop ø88.9	.....plug button ø88.9	.....deckpfropfen ø88.9
36.	STA6519	.....dækprop ø14.3	.....plug button ø14.3	.....deckpfropfen ø14.3

AR31-163M.....Lukkeplade monteret Closing plate, mounted Verschlussplatte, montiert

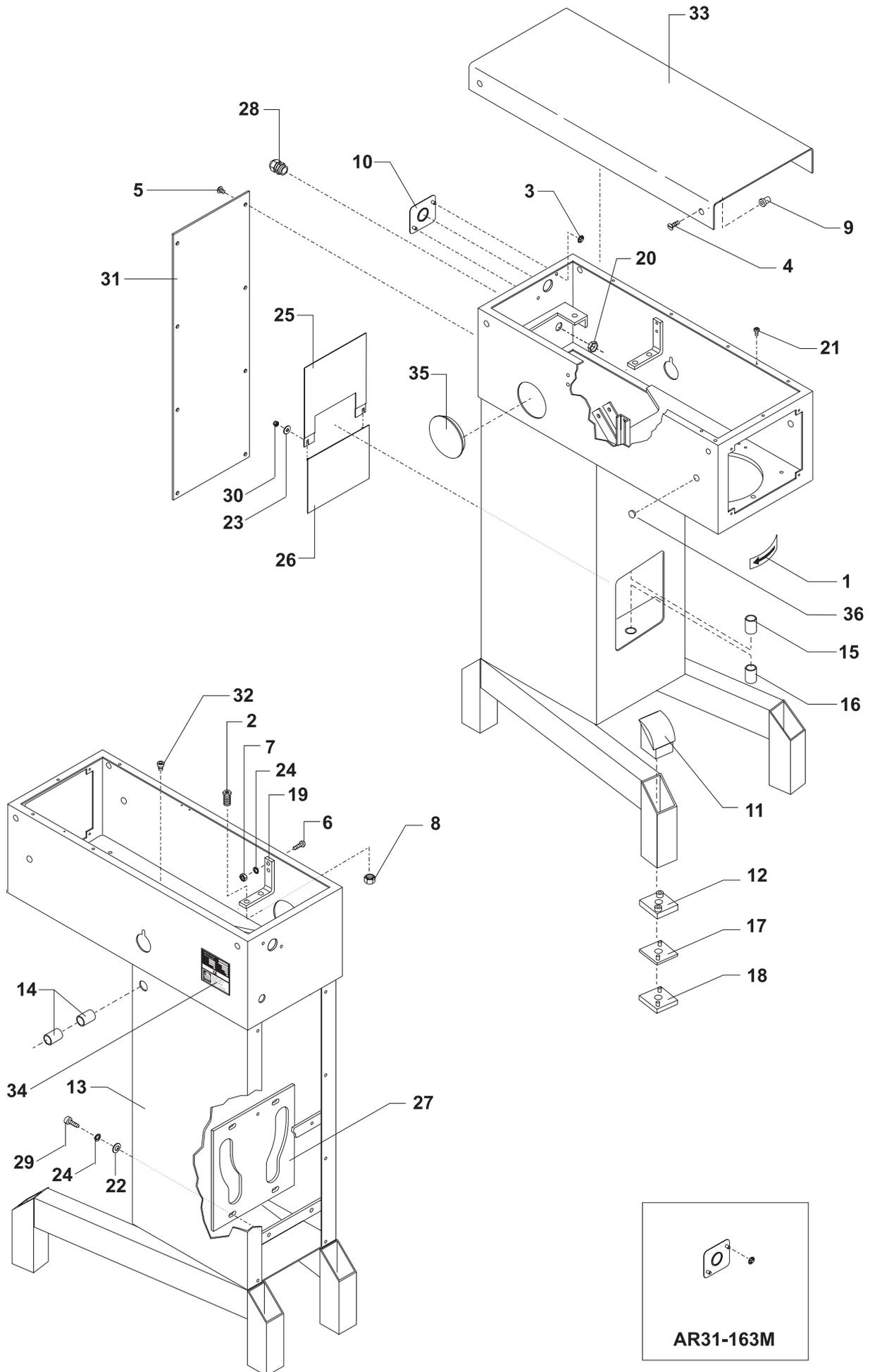
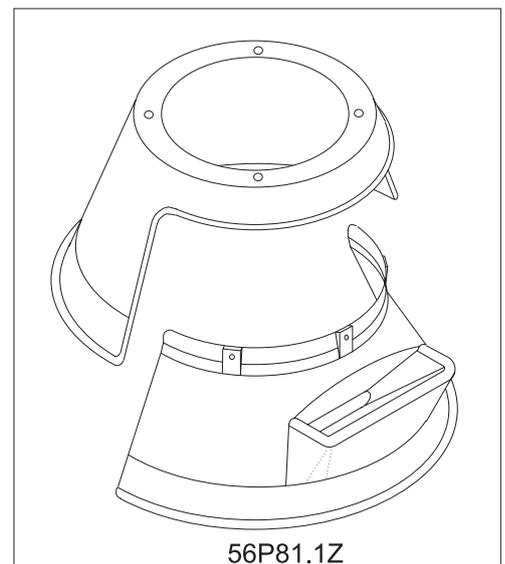
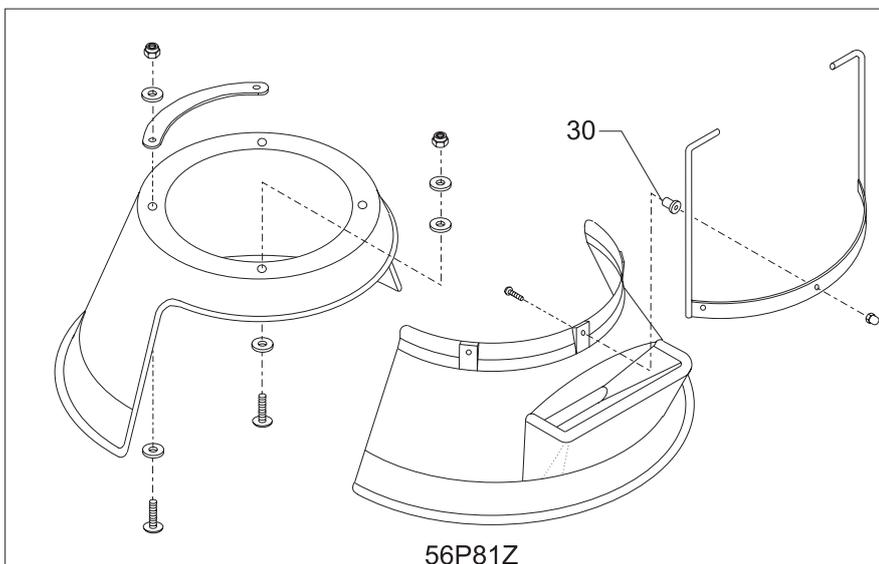
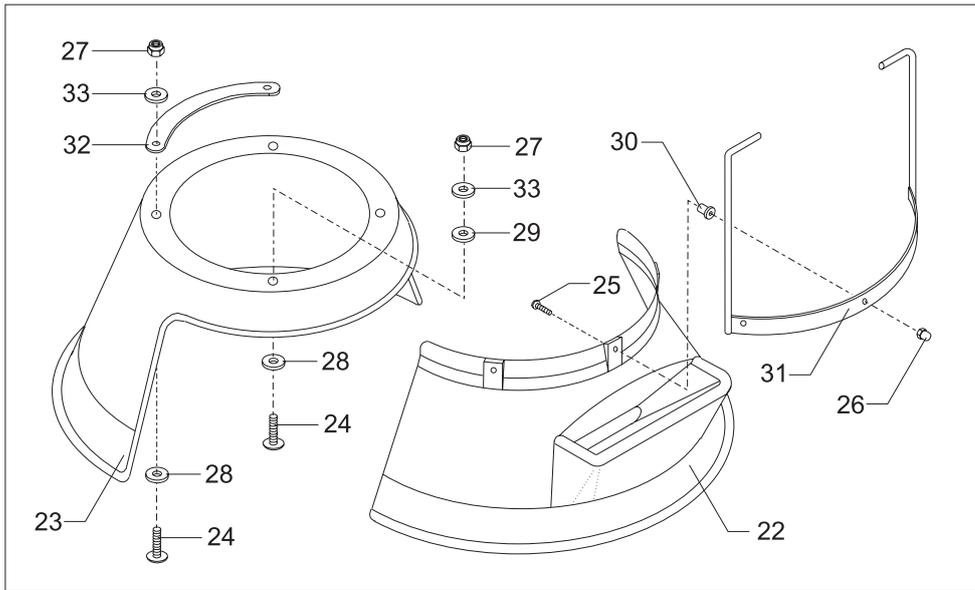


Fig no.	Order no.	Beskrivelse	Description	Beschreibung
1.	00001-14081-001	.....sik.hedsskærm komp gitter AR81	..... safety guard compl. grid AR81	..... schutzschirm kompl. gitter AR81
2.	00001-14081-002	.....sik.hedsskærm kompl.plast AR81	..... safety guard compl. plast AR81	..... schutzschirm kompl. plast AR81
3.	STA6056	..... fjederskive 8mm	..... lockwasher 8mm	..... federscheibe 8mm
4.	56G81-21	..... Gitterskærm forpart	..... Safety grid front part	..... Gitterschutzschirm vorderteil
5.	56G81-22	..... Gitterskærm, bagpart	..... Safety grid, rear part	..... Gitter Schutzschirm Hinterteil
6.	56P60-75	..... ophæng for sikkerhedsskærm	..... fittings for safety guard	..... aufhängung für schutzschirm
7.	STA5665	..... stopskruer M6x16	..... screw M6x16	..... schraube M6x16
8.	56SN60-24	..... afstandsskive	..... distance washer	..... afstandsscheibe
9.	56P30-15	..... beslag for microswitch kompl.	..... fitting for microswitch kompl.	..... halter für mikroswitcher kompl
10.	STA5251	..... Pladeskruer 4x16 DIN7981	..... Plate screw 4x16 DIN7981	..... Plattenschraube 4x16 DIN7981
11.	56SN30-13	..... beslag for microswitch	..... fitting for microswitch	..... halter für mikroswitcher
12.	56SN20-30	..... microswitch	..... microswitch	..... mikroswitcher
13.	STA5819	..... møtrik M6	..... nut M6	..... mutter M6
14.	STA5250	..... kærnskruer M6x50	..... screw M6x50	..... schraube M6x50
15.	AR30-193M	..... kabel for microswitch	..... cable for microswitch	..... kabel für mikroswitcher
16.	56SN30-22	..... kurveskive	..... camdisc	..... kurvescheibe
17.	56SN30-21	..... leje for sikkerhedsskærm	..... bearing for safety guard	..... lager für schutzschirm
18.	56SN30-23	..... låseskive	..... lock washer	..... sicherungsscheibe
19.	56G20-280	..... løs ifyldningsbakke til gitter skærm	..... detachable filling skid for safety guard	..... lose zugebeschale fuer sich. schirm
20.	56G30-26	..... møtrik M8 speciel	..... nut M8 special	..... mutter M8 speziell
21.	STA5810	..... møtrik M8	..... nut M8	..... mutter M8
22.		..... sælges som 56P81Z eller 56P81.1Z	..... sold as 56P81Z or 56P81.1Z	..... verkauft wie 56P81Z oder 56P81.1Z
23.		..... sælges som 56P81Z eller 56P81.1Z	..... sold as 56P81Z or 56P81.1Z	..... verkauft wie 56P81Z oder 56P81.1Z
24.	STA5095	..... Rustfri maskinskruer M8x40 mm	..... Stainless screw M8x40 mm	..... Schraube M8x40 mm, rostfrei
25.	STA5312	..... sætskruer M6x16 rustfri	..... screw M6x16 stainless steel	..... schraube M6x16 rostfr. stahl
26.	STA5839	..... Rustfri topmøtrik M6	..... Stainless top nut M6	..... Mutter M6, rostfrei
27.	STA5842	..... Låsemøtrik M8	..... lock nut M8	..... gegenmutter M8
28.	STA6003	..... Skive, sikkerhedsskærm	..... washer, safety guard	..... scheibe, schutzschirm
29.	STA6004	..... Skive t/sikkerhedsskærm AR81/101	..... Washer for safety guard AR81/101	..... Scheibe für Schutzschirm AR81/101
30.	STA6027	..... skive 18x6.4x1.6mm	..... washer 18x6.4x1.6mm	..... scheibe 18x6.4x1.6mm
31.	56P81-34	..... bøjle for plastskærm AR81-AR101	..... clamp for safety guard AR81-AR101	..... bügel für schutzschirm AR81-AR101
32.	56AP80-206	..... Underbeslag f. aft. sikkerheds skærm AR80	..... Lower fittings f.rem. safety guard AR80	..... Unterer Beschlag f. abnehm. Schutzschirm
33.	STA6042	..... AMF skive M8 Din 6340	..... AMF washer M8 DIN 6340	..... AMF Scheibe M8 DIN 6340

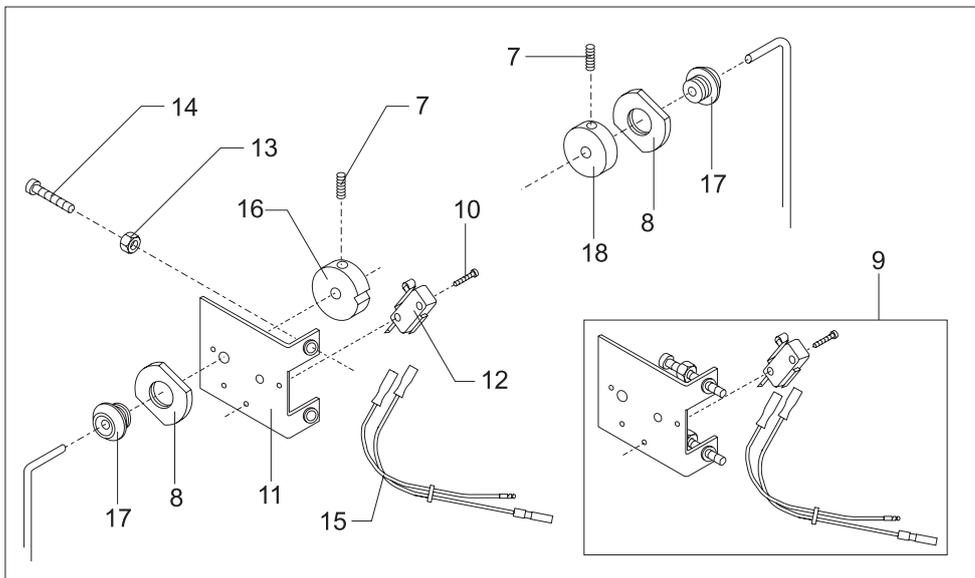
56P81.1Zfor+bagpart plast AR80,AR100 u/skruer front+rear part Plast. AR80, AR100 vorder+hinterteil, Plast AR80,AR100

56P81Zfor+bagpart plast AR80 , RN100 m/skruer .. front+rear part Plast. AR80, RN100 w/screws... vorder+hinterteil, Plast AR80,RN100 m/schrauben

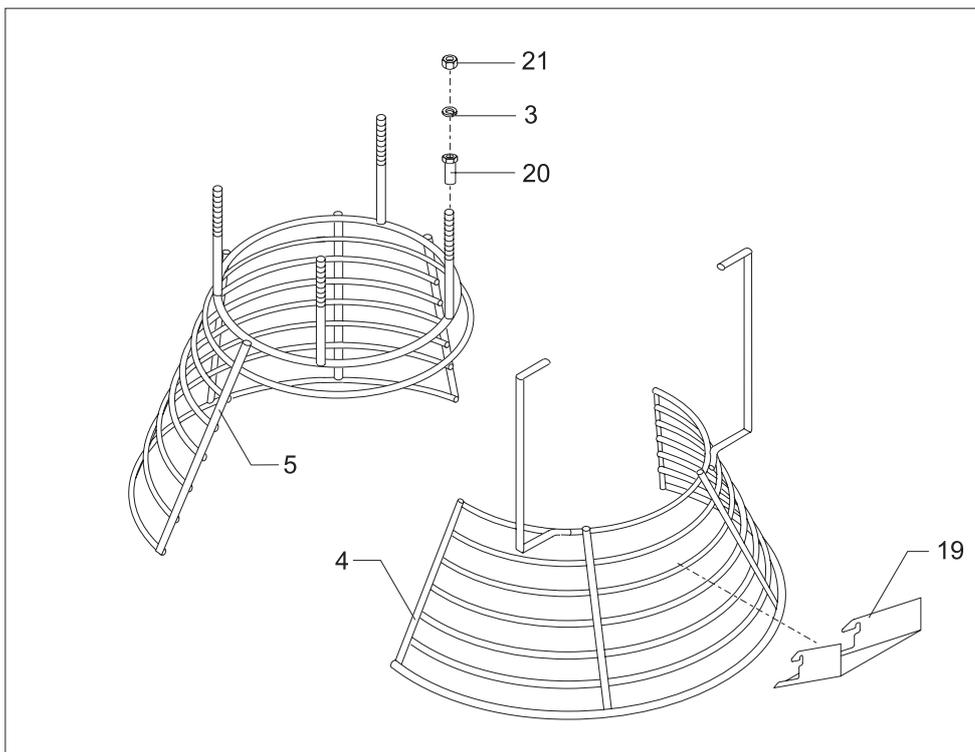




2



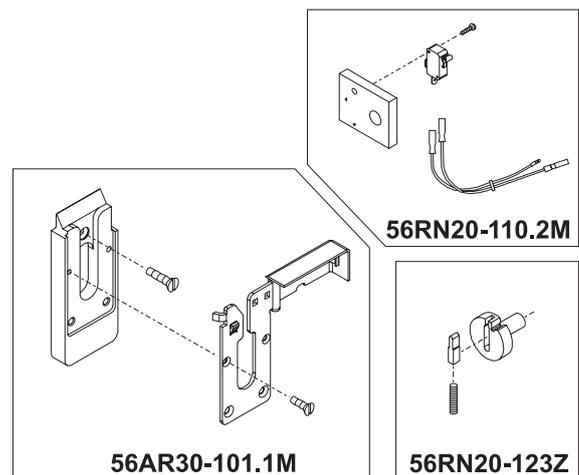
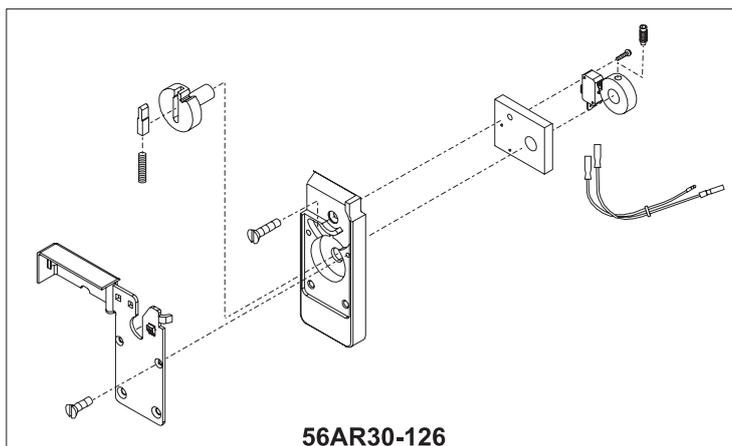
6

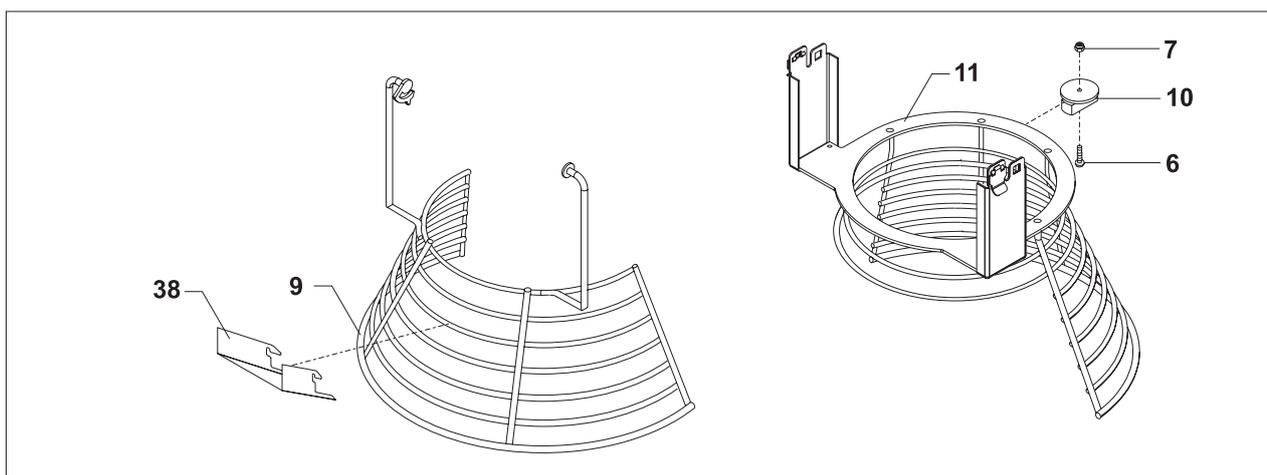
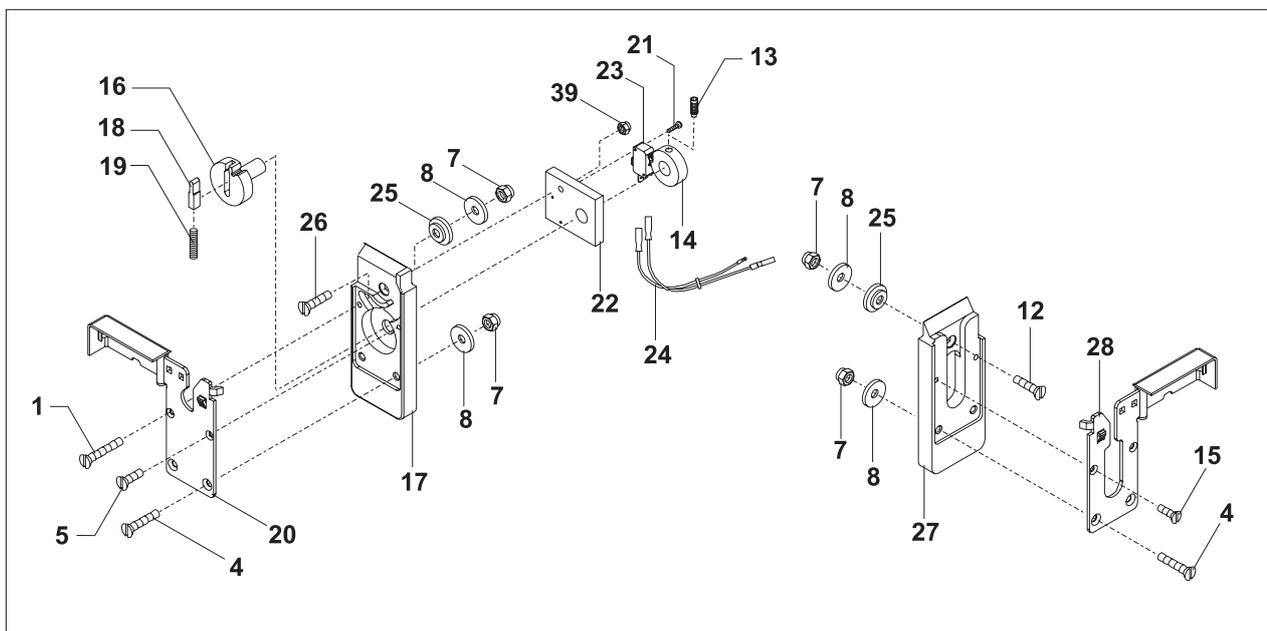
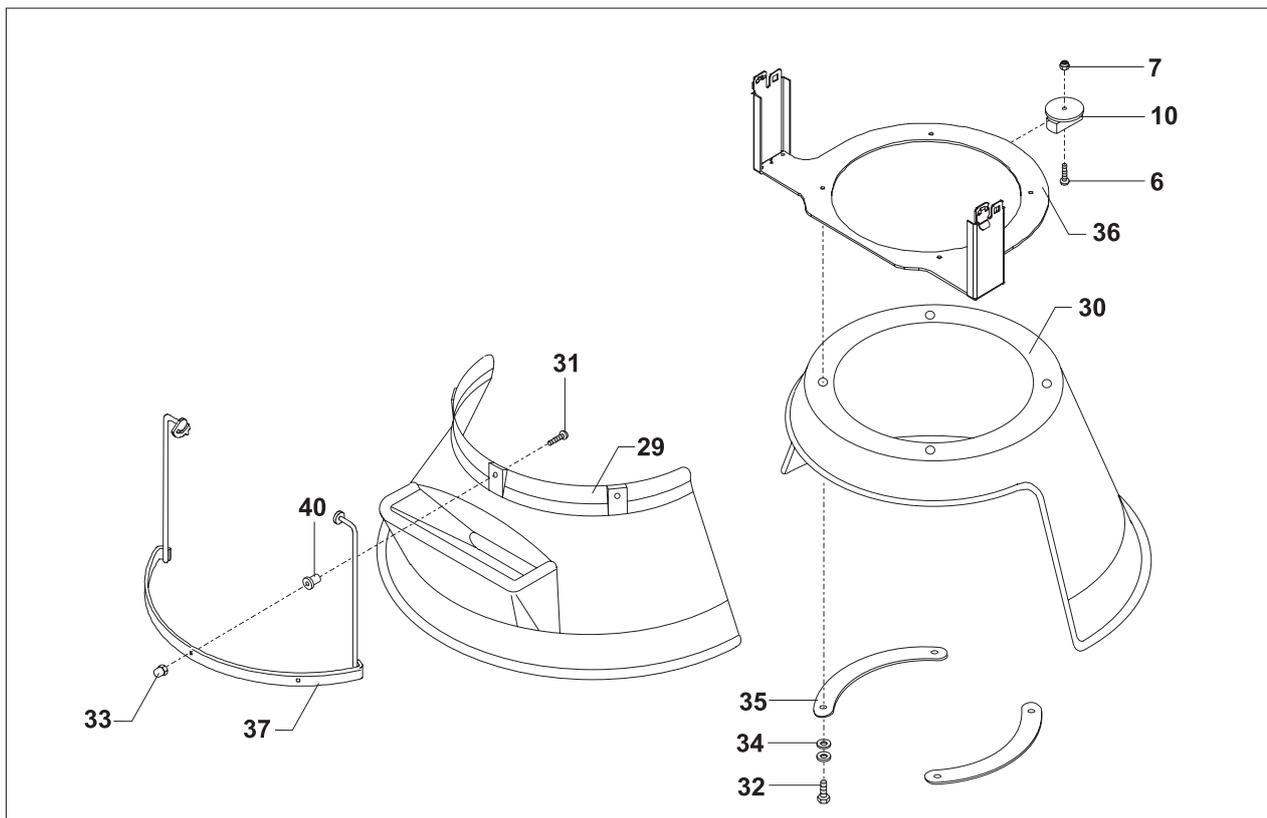


1

Fig no.	Order no.	Beskrivelse	Description	Beschreibung
1.	00001-14081-501 ..	Aftagelig gitterskærm AR80	safety guard ss. removable AR80	Abnehmbar gitterschutzschirm AR80
2.	00001-14081-502 ..	sik.skærm plast AR80 aftagelig.....	safety guard plast AR80 removable	schutzschirm plast AR80 abnehmbar
3.	STA5005	Kærvskrue rf. syrefast M5x35 DIN963	Slotted screw st.acidres.M5x35 DIN963	Schlitzschr.rostf.säuref.M5x35 DIN963
4.	STA5013	kærvskrue M6x30 rustfri	screw M6x30 s.s.	schraube M6x30 rf.
5.	STA5026	Kærvskrue rf.syrefast M5x16 DIN963	Slotted screw st.acidres.M5x16 DIN963	Schlitzschr.rostf.säuref.M5x16 DIN963
6.	STA5372	Cyl.skrue M6x40 rustfri	Cylindric screw M6x40 stainless	Zylinderscheibe M6x40, Nirosta
7.	STA5831	låsemøtrik M6	lock nut M6.....	gegenmutter M6
8.	STA6027	skive 18x6.4x1.6mm	washer 18x6.4x1.6mm	scheibe 18x6.4x1.6mm
9.	56AG81-21	Gitterskærm, forpart aft.	Safety grid, front part rem.	Gitterschutzschirm, Frontteil Abnehmbar
10.	56AR80-95	Låsevrider f. aft. sikkerheds- skærm 80 L.....	Locking clamp for rem. safety guard 80 L.....	Drehverriegelung f.abnehmbaren Schutzschi
11.	56AG81-22	Bagpart aft. gitterskærm AR81	Rear part rem.safety grid AR81	Hinterteil abnehm. Schutz- gitter AR8
12.	STA5011	kærvskrue rustfri M6x20	screw M6x20.....	kerbschraube nirosta M6x20
13.	STA5607	stopskrue rustfri M6x6.....	screw M6x6 s.s.	schraube M6x6 rf.
14.	56RN20-22	Kurveskive, boret	Cam disc, drilled	Kurvescheibe, gebohrt
15.	STA5026	Kærvskrue rf.syrefast M5x16 DIN963	Slotted screw st.acidres.M5x16 DIN963	Schlitzschr.rostf.säuref.M5x16 DIN963
16.	.....	sælges som 56AR30-123Z	sold as 56AR30-123Z	verkauft wie 56AR30-123Z
17.	56AR80-100.1	Holdestykke venstre AR80	Retaining piece, left AR80	Haltestück, links, AR80
18.	.....	sælges som 56AR30-123Z	sold as 56AR30-123Z	verkauft wie 56AR30-123Z
19.	.....	sælges som 56AR30-123Z	sold as 56AR30-123Z	verkauft wie 56AR30-123Z
20.	56RN20-100.1M	Delmontage, venstre ophæng	Parcial mounting, left susp.	Teilmontage, linke Aufhängung
21.	STA5251	Pladeskrue 4x16 DIN7981	Plate screw 4x16 DIN7981	Plattenschraube 4x16 DIN7981
22.	56RN20-110.1.....	Bagstykke venstre bearbejdet	Back plate, left, machined	Hinterboden, link. bearbeitet
23.	56SN20-30	microswitch	microswitch	mikroschalter
24.	AR30-193M	kabel for microswitch	cabl for microswitch	kabel für mikroschalter
25.	56RN20-124	Skive for hul, stativ	Disc for hole, column	Scheibe für Loch, Ständer
26.	STA5011	kærvskrue rustfri M6x20	screw M6x20.....	kerbschraube nirosta M6x20
27.	56AR80-101.1	Holdestykke højre AR80	Retaining piece, right AR80	Haltestück, rechts, AR80
28.	56RN20-101.1M	Delmontage, højre ophæng	Parcial mounting, right susp.	Teilmontage rechte Aufhängung
29.	.....	sælges som 56P81Z eller 56P81.1Z.....	sold as 56P81Z or 56P81.1Z	verkauft wie 56P81Z oder 56P81.1Z
30.	.....	sælges som 56P81Z eller 56P81.1Z.....	sold as 56P81Z or 56P81.1Z	verkauft wie 56P81Z oder 56P81.1Z
31.	STA5312	sætskrue M6x16 rustfri	screw M6x16 stainless steel	schraube M6x16 rostfr. stahl
32.	STA5314	Sætskrue, syrefast M8x14H DIN933	Set screw, acid res. M8x14H DIN933	Setzschraube, säurefest M8x14H DIN933
33.	STA5839	Rustfri topmøtrik M6	Stainless top nut M6	Mutter M6, rostfrei
34.	STA6152	Nord-lock skive syrefast M8	Nord-lock disc, acid res. M8	Nord-lock Scheibe,Säurefest M8
35.	56AP80-206.....	Underbeslag f. aft. sikkerhedsskærm AR80.....	Lower fittings f.rem. safety guard AR80	Unterer Beschlag f. abnehm. Schutzschi
36.	56AP81-109.....	Beslag for bagpart kompl. AR81/101	Fittings for rearpart compl. AR81/101	Beschlag für Hinterteil kompl. AR81/101
37.	56AP81-34.....	Bøjle for aft. plasticskærm AR81/101	Strap for rem. safety guard AR81/101	Bügel für abnehm. Schutzschirm AR81/101
38.	56G20-280.....	løs ifyldningsbakke til gitter skærm.....	detachable filling skid for safety guard,grid....	lose zugebeschale fuer sich. schirm
39.	STA5834	låsemøtrik M5	lock nut M5	gegenmutter M5

56AR80-126	Venstre ophæng komplet AR80	Left suspension complete AR80	Linker Aufhang komplett AR80
56AR80-101.1M	Delmontage, højre ophæng 80 L	Part mounting, right suspension, 80 L	Teilmontage, rechter Aufhang 80 L
56RN20-110.1M	Microswitch aft. sikkerhedsskærm	Microswitch remv. safety guard	Mikroschalter abnehm. Schutzschirm
56RN20-123Z	aksel for kamskive komplet	shaft for camdisc compl.	Welle für kurvescheibe kompl.
56P81Z	side 10.....	page 10.....	Seite 10
56P81.1Z	side 10.....	page 10.....	Seite 10





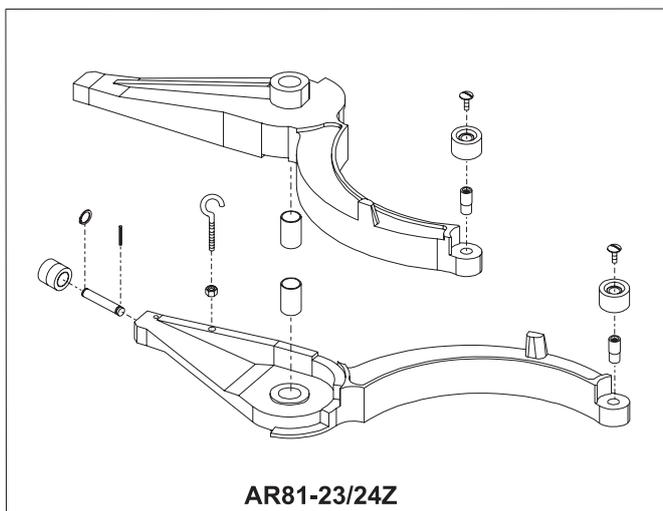
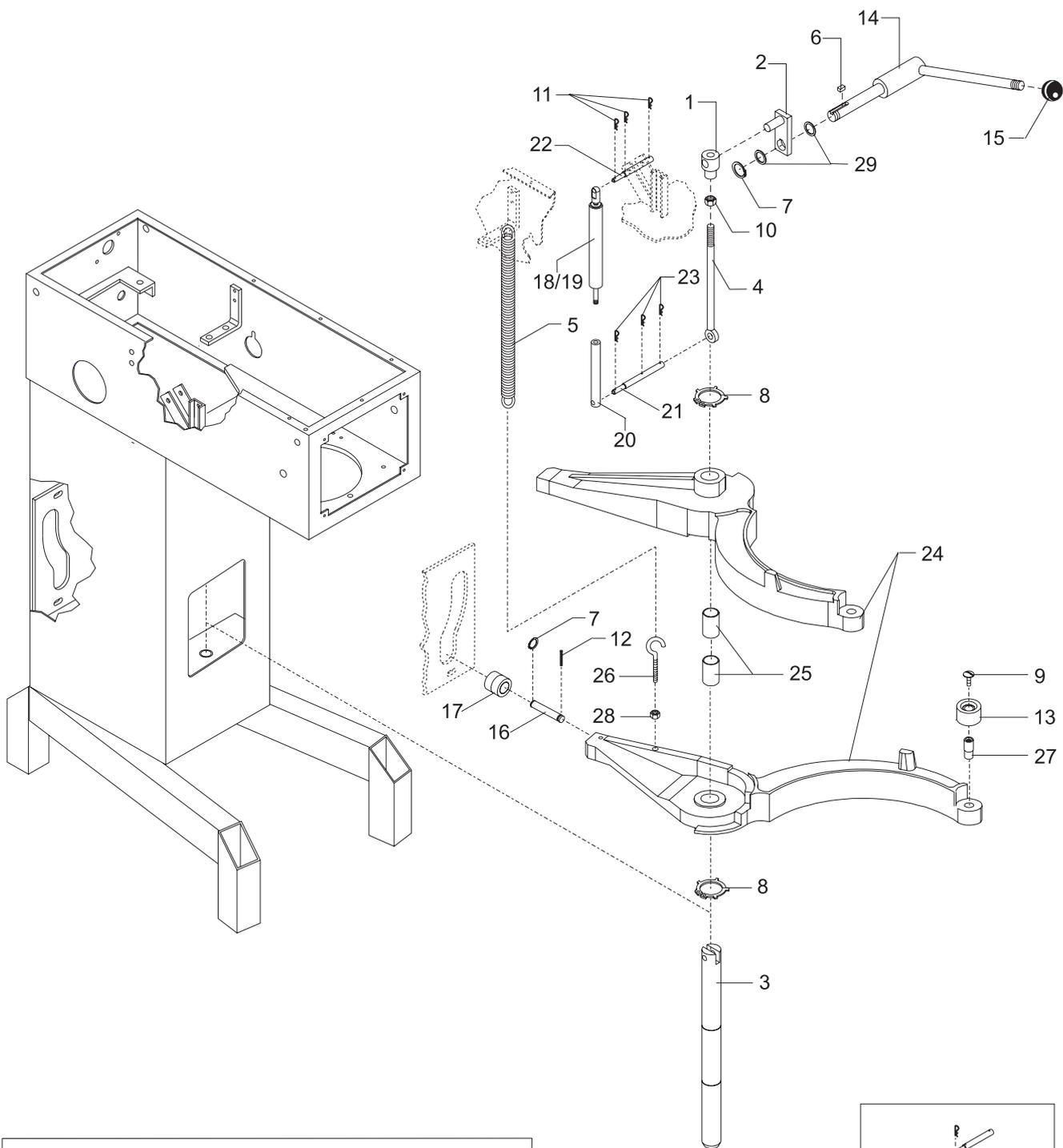
LØFTESYSTEM

LIFTING SYSTEM

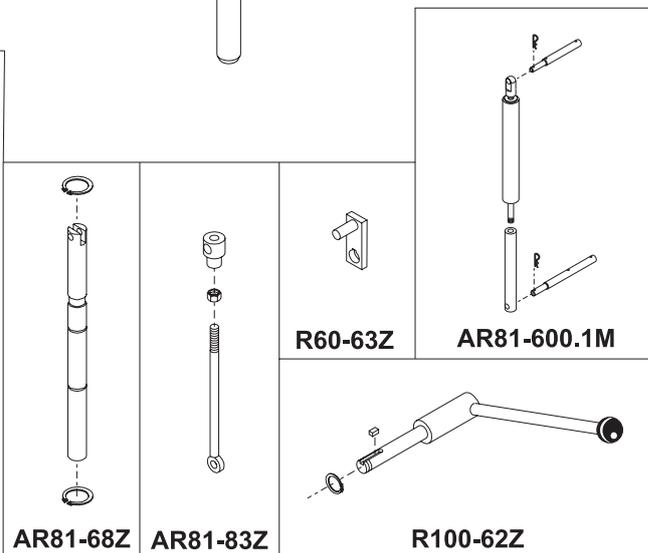
HUBSYSTEM

Fig no.	Order no.	Beskrivelse	Description	Beschreibung
1.	R15-65	løftemøtrik	lifting nut	hubmutter
2.		sælges som R60-63Z	sold as R60-63Z	verkauft wie R60-63Z
3.		sælges som AR81-68Z	sold as AR81-68Z	verkauft wie AR81-68Z
4.		sælges som AR81-83Z	sold as AR81-83Z	verkauft wie AR81-83Z
5.	R60-110	løftefjeder	lifting spring	hubfeder
6.	STA2020	pasfeder B6x6x15	key B6x6x15	feder B6x6x15
7.	STA3408	sikringsring A20	circlip A20	sprengring A20
8.	STA3462	sikringsring AK40	circlip AK40	sprengring AK40
9.	STA5088	Maskinskruer rustfri FRH M8x16	Machine screw st. FRH M8x16	Masch.Schraube rostf.FRH M8x16
10.	STA5827	kontramøtrik M12	nut M12	mutter M12
11.	STA6205	fjedersplit	cotterpin	federsplint
12.	STA6381	Spændstift \varnothing 3x36 DIN 1481	Clamping pin \varnothing 3x36 DIN 1481	Klemmstift \varnothing 3x36 DIN 1481
13.	AR31-128	rulle for kedelfang	roll for bowl clamping	rolle für kesselgriff
14.		sælges som R100-62Z	sold as R100-62Z	verkauft wie R100-62Z
15.	STA3308	bakkelitkugle \varnothing 40 rød	knob \varnothing 40 red	kugel \varnothing 40 roth
16.	AR81-71.10	Aksel til bøjlestyr	Shaft for bowl arm guide	Welle für Kesselarmsteuerung
17.	AR81-71.5M	Bøsning til bøjlestyr mont.	Bush for bowl arm guide, mount	Buchse f. Kesselarmsteuerung montiert
18.		sælges også som AR81-600.1M	also sold as AR81-600.1M	auch verkauft wie AR81-600.1M
19.	W60-604	Dæmper 60 L	Damper 60 L	Dämpfer 60 L
20.	AR81-606	Forlænger for dæmper	Extension for damper	Verlängerung für Dämpfer
21.	AR81-67.1	Tap for oliedæmper	Pin for oil damper	Zapfen für Öldämpfer
22.	AR81-609.1	Tap for dæmper	Pin for damper	Zapfen für Dämpfer
23.	STA6205	fjedersplit	cotterpin	federsplint
24.		sælges som AR81-23/24Z	sold as AR81-23/24Z	verkauft wie AR81-23/24Z
25.	STA2526	lejevøsning PG404430F	bearing bush PG404430F	lagerbuchse PG404430F
26.	STA5550	øjeskrue el-z M6x30	eye bolt el-z M6x30	augenbolzen el-z M6x30
27.	AR31-127	Rulleaksel	Roller shaft	Rollwelle
28.	STA5819	møtrik M6	nut M6	mutter M6
29.	STA6044	passkive 20x28x0.5	washer 20x28x0.5	scheibe 20x28x0.5

AR81-23/24Z	bøjlesæt kompl. sort m/ruller	bowlarmset compl.black w/rolls	kesselarmsatz kompl. schwarz mit rollen
AR81-68Z	Bøjleaksel komplet	bowlarm guide rod compl.	bügelwelle kompl.
AR81-83Z	Løftebolt	lifting bolt	Hubbolzen
R100-62Z	løftearm kompl.	lifting lever assy.	hubhebel kompl.
R60-63Z	krumtaparm kompl.	crank shaft compl.	kurbelarm kompl.
AR81-600.1M	Oliedæmper AR81 mont.	Oil damper AR81 mounted	Öldämpfer AR81 montiert



AR81-23/24Z



AR81-68Z

AR81-83Z

R60-63Z

AR81-600.1M

R100-62Z

Fig no.	Order no.	Beskrivelse	Description	Beschreibung
1.	R15-5	sidelejehus	bearing hub	nebenlagergehäuse
2.	R20-9	snekkehjul	wormwheel	schneckenrad
3.	R15-10	snekkekasse	gear case	schneckenkasten
4.	R15-11	snekkekasselåg	gear case cover	schneckenkastendeckel
5.	R20-49	snekke	worm	schnecke
6.		sælges som R20-52Z	sold as R20-52Z	verkauft wie R20-52z
7.		sælges som R15-50Z	sold as R15-50Z	verkauft wie R15-50Z
8.	STA2032	pasfeder A8x7x42.5	key A8x7x42.5	feder A8x7x42.5
9.	R20-104	kugleleje f/52 6205 2RS1C3	ball bearing f/52 6205 2RS1C3	kugellager f/52 6205 2RS1C3
10.	R20-107	olietætningsring f/50 254710	oilseal f/50 254710	oeldichtungsring f/50 254710
11.	R20-300	pakning for R15-10	gasket for R15-10	dichtung fuer R15-10
12.		sælges også som R20-300Z	also sold as R20-300Z	auch verkauft wie R20-300Z
13.	R20-301	pakning for R15-10	gasket for R15-10	dichtung fuer R15-10
14.	STA2007	pasfeder A5x5x25	key A5x5x25	feder A5x5x25
15.	STA2011	pasfeder A5x5x57	key A5x5x57	feder A5x5x57
16.	STA3410	sikringsring 25U	circlip 25U	sprengring 25U
17.	STA5018	kærverskrue M8x20	screw M8x20	schraube M8x20
18.	6005 2RS	kugleleje	ball bearing	kugellager
19.	STA5433	stålsætskrue M8x25	screw M8x25	schraube M8x25
20.	STA5908	tætningskive ø8	seal washer ø8	dichtungscheibe ø8
21.	STA6020	skive 5/16" x 3/4" elforz.	washer 5/16" x 3/4" elzinkt	scheibe 5/16" x 3/4" elverzinn
22.	STA6054	skive	washer	scheibe
23.	STA6056	fjederskive 8mm	lockwasher 8mm	federscheibe 8mm
24.	R15-211	gummiring f/8	rubber ring f/8	gummiring f/8
25.	R15-214	blinddæksel	endcover	blinddeckel
26.	R15-8M0	hjælpeleje hvid	attachm. engagement hub white	nebenlager weiss
27.	STA5322	sætskrue M8x20	screw M8x20	schraube M8x20
28.	STA5561	stjernegreb	finger screw	fingerschraube
29.	STA6056	fjederskive 8mm	lockwasher 8mm	federscheibe 8mm
30.	STA6316	cyl.stift ø8x20	rollpin ø8x20	zylinderstift ø8x20
31.				
32.				

	Fig. No. 31	Fig. No. 32
Identifikation af motor, se side 20. Identification of motor, see page 20. Identifikation des Motors, siehe Seite 20.	Motor komplet uden hjælpetræk. Motor complete without attachment drive. Motor komplett ohne Anschlussgetriebe	Motor komplet med hjælpetræk. Motor complete with attachment drive. Motor komplett mit Anschlussgetriebe
R100-85.1	00001-07100-001	00001-07080-011

AR30-10Z	standard hjælpetræk	attachment drive	stand. anschlussgetriebe
R15-8Z	hjælpeleje kompl. hvid	attach.eng.ment hub assy white	nebenlager kompl. weiss
AR30-10.5Z	hjælpetræk m. remskivesæt og travers	attachment drive mounted	anschlussgetriebe montiert
R30-10.5M	snekkekasse, monteret	gear case assy.	schneckenkasten, montiert
R20-300Z	pakning for R15-10	gasket for R15-10	dichtung fuer R15-10
R20-52Z	snekkekasseaksel	Gear shaft assy.	Schneckenkastenwelle
R15-50Z	hjælpetræksaksel kompl.	attachment drive shaft assy.	anschlussgetriebewelle kompl.

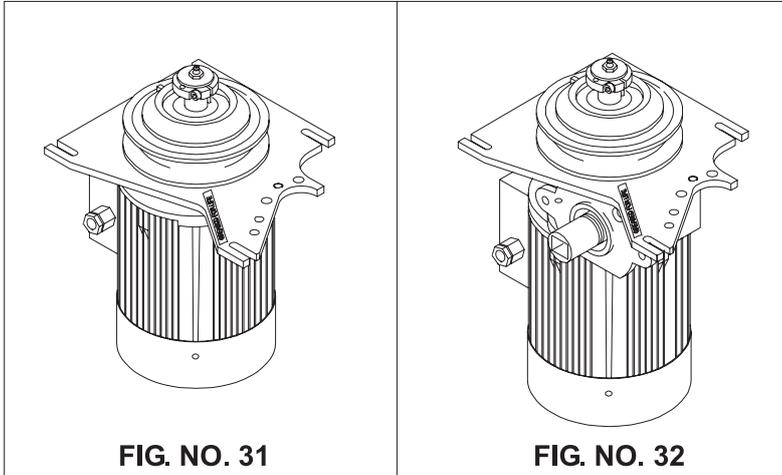


FIG. NO. 31

FIG. NO. 32

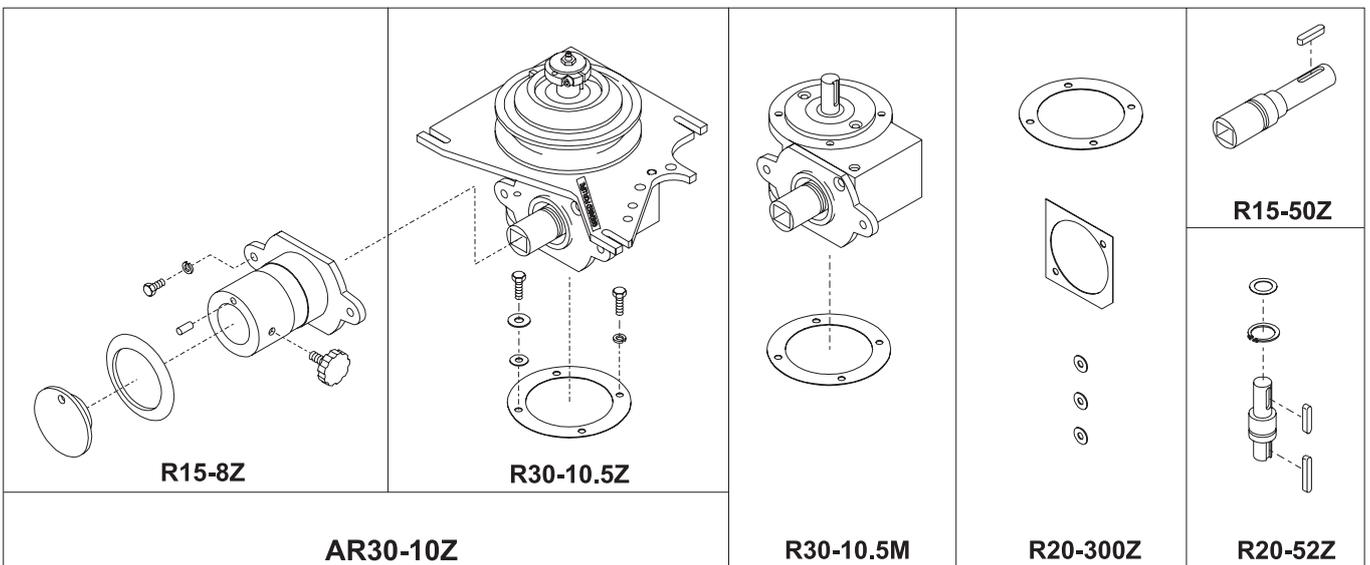
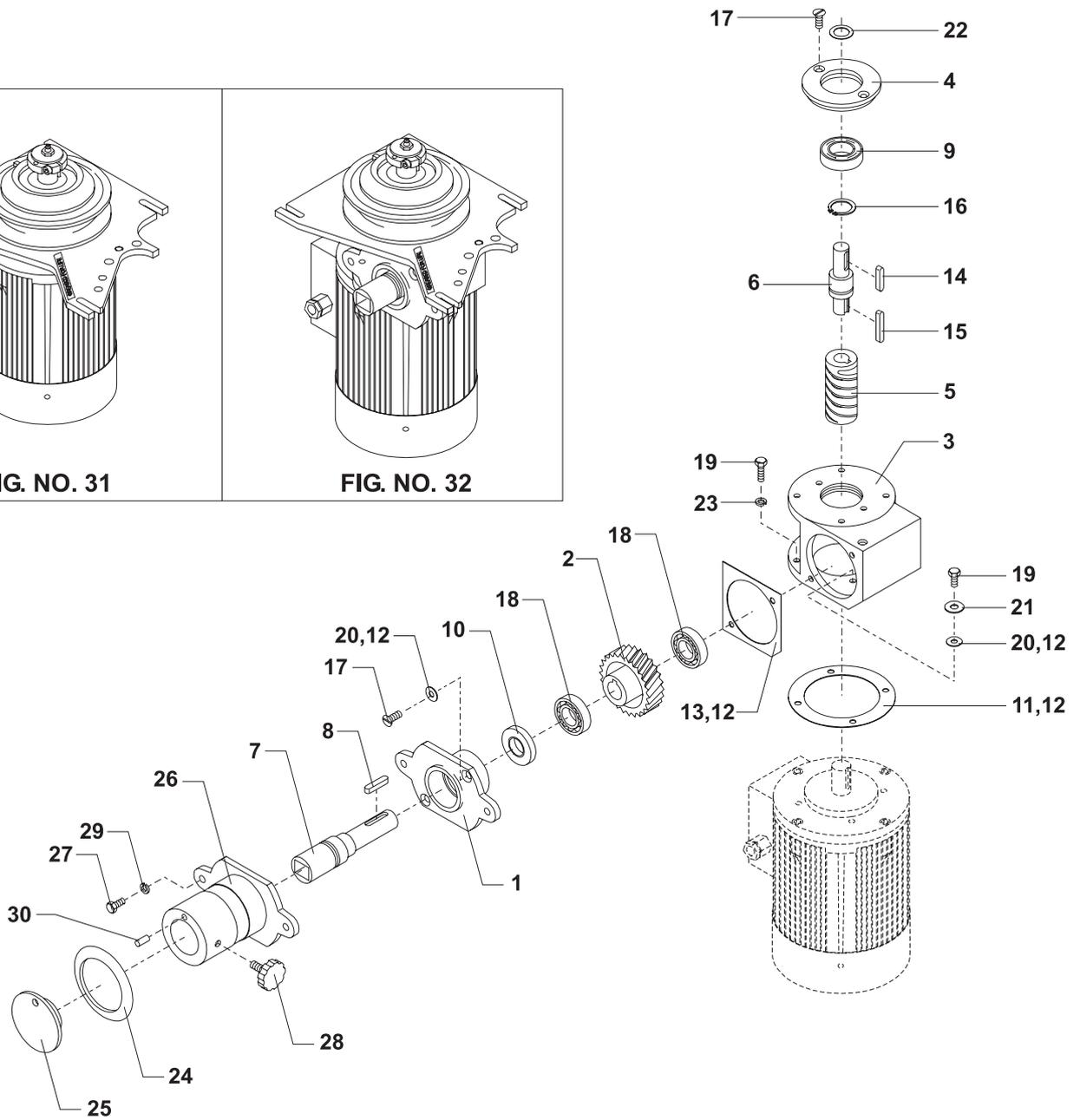


Fig no.	Order no.	Beskrivelse	Description	Beschreibung
1.	** AR30-250	afstandsør	distance piece	abstandsrohr
2.	** AR61-194.12	Kabel til låg microswitch	Cable for lid microswitch	Kabel für Deckelmikroschalter
3.	** R27-172	mikroswitch	microswitch	mikroschalter
4.	** STA5126	skrue M3x50mm	screw M3x50	schraube M3x50
5.	** STA5817	møtrik M3	nut M3	mutter M3
6.	** STA6024	skive 3x10	washer 3x10	scheibe 3x10
7.	* AR61-194.18M	Mikrostanderkabel monteret	Micro stand cable mounted	Mikrostanderkabel montiert
8.	AR81-173	Mikroswitch CE IP65	Micro switch CE IP65	Mikroschalter CE IP65
9.	AR81-194.11	CE mikroswitchkabel mont.	CE micro switch cable mount.	CE Mikroschalterkabel mont.
10.	* AR81-53	Microstander	Micro switch with holder	Mikroschalter mit Halter
11.	AR81-612	Konsol for "GS" kontakt	Console for "GS" switch	Konsole für "GS" Schalter
12.	* R60E-522	mikroswitch	microswitch	mikroschalter
13.	STA3002	kabelforskruning poly. PG13.5	cable inlet compl. PG13.5	kabelverschraubung PG13.5
14.	STA5241	pladeskrue CH B nr4x25mm	screw CH B nr4x25mm	schraube CH B nr4x25mm
15.	* STA5270	kærvskrue M4x30	screw M4x30	schraube M4x30

**indgår ikke i standard maskiner not included in standard machines.... gehört nicht zu standardmaschinen

*indgår kun ved aut. kedelløft..... only included when aut. bowlift..... gehört nur wan aut. kesselhebung

AR81-53.1M.....Microstander mont. Micro switch w.holder, mounted Mikroschalter m.Halter, mont.

AR61-172M.....Lågkontakt monteret MKI m.løft Lid switch mounted MKI w.lift Deckelschalter, mont.MKI m/Anh

AR81-612M.....Mikro for AR80, AR100 vandfast Micro for AR80, AR100 water res..... Mikro für AR80, AR100 Wasserfest

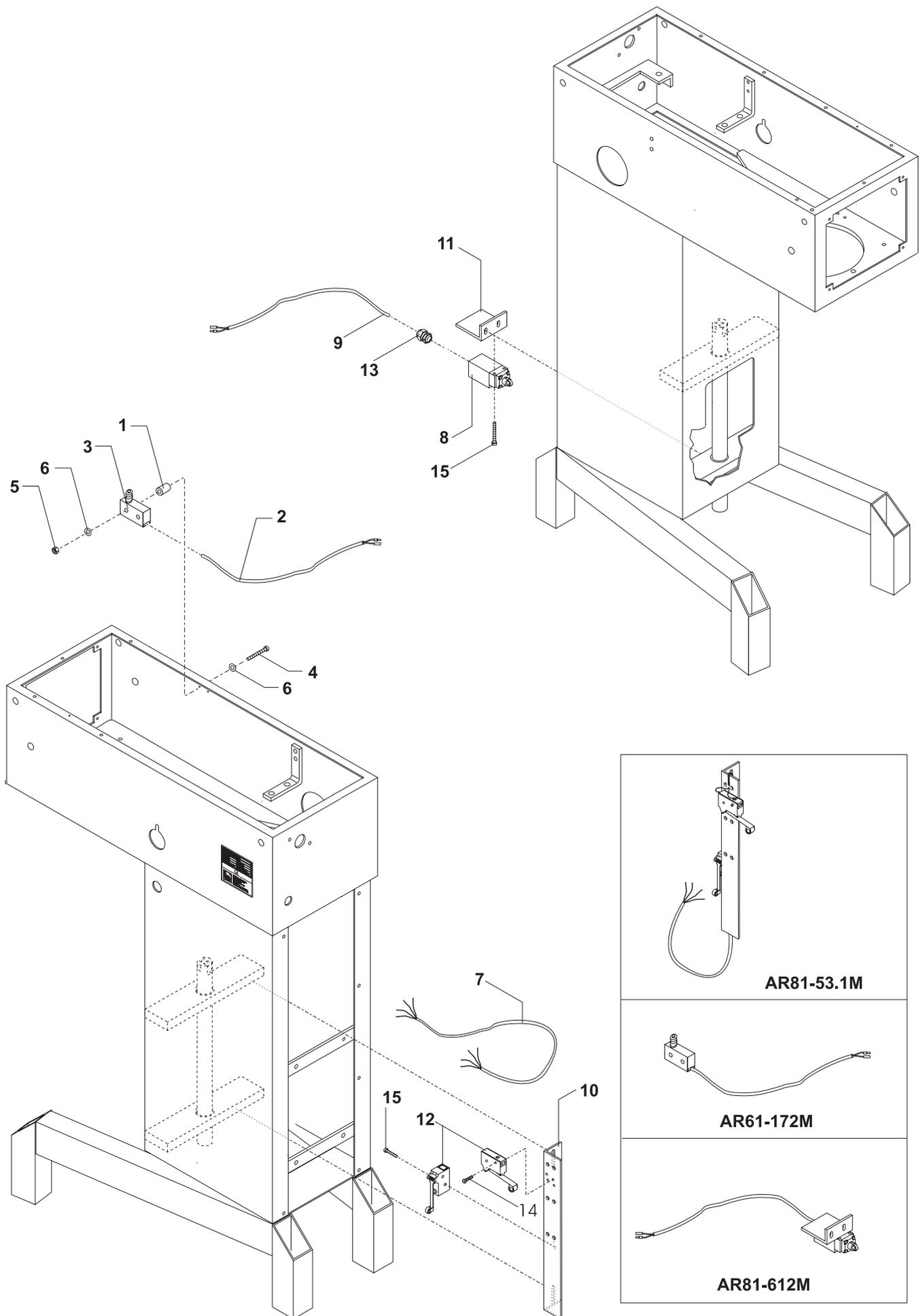


Fig no.	Order no.	Beskrivelse	Description	Beschreibung
1.		..... sælges som AR31-152.1Z.....	..... sold as AR31-152.1Z .....	.....verkauft wie AR31-152.1Z
2.	AR30-453	.....Jordmærke selvklæbende 9x13 .....	..... Earth mark, adhesive 9x13 .....	.....Erdszeichen, selbstklebend 9x13
3.	AR31-458	.....Jordklemme, EK 30-200L.....	..... Earth clamp .....	.....Erdklemme
4.	STA5232	..... gev.form.skrue.RX-TT.M4x8mm .....	..... screw M4x8mm .....	.....schraube M4x8mm
5.	STA3002	.....kabelforskruing, nylon PG13,5 .....	..... cable inlet nylon PG13,5 .....	.....kabelverskrubning Nylon PG13,5
6.	STA6519	.....Dækknap 14.3mm.....	..... Cover button 14.3mm .....	.....Abdeckstopfen 14.3mm
7.	R20E-416.1	.....sikringsholder kompl. ....	..... fuse holder compl.....	.....sicherungshalter kompl.
8.	R20E-418.3	.....Sikring 1A, træg 6.3x32 UL CSA .....	..... Fuse 1A, slow 6.3x32 UL CSA .....	.....Sicherung 1A,träge 6.3x32 UL CSA
9.	AR31-174.11	.....Nødstop aktuator.....	..... emergency stop actuator .....	.....notstopp Betätiger
10.	AR31-174.12	..... Front adapter.....	..... emergency stop adapter .....	.....notstopp Anpassung
11.	AR31-174.14	.....Kontakt element NC .....	..... Contact element NC.....	.....Kontakt Element NC
12.	AR31-562	.....Pakning for VL1/VL1S frontfolier .....	..... Gasket, VL1/VL-1S control panel.....	.....Dichtung, VL1/VL-1S Bedienungspaneel
13.	AR31-530.3M	..... Frontpanel VL1 med print.....	..... VL1 control panel with PCB .....	.....Bedienungspaneel mit Gedruckte Schaltung
14.	STA5897	..... Flangemøtrik M5 DIN6923 FZB .....	..... Flanged nut M5 DIN6923 FZB .....	.....Flanschenmutter M5 DIN6923 FZB
15.	AR31-194.8M	.....Hovedkredskabel AR31-AR101 .....	..... Main circuit cable AR31-AR101 .....	.....Hauptkreiskabel AR31-AR101
16.	RN30-194.9M	.....kabel 4x1.5 hvid .....	..... cable 4x1.5 white .....	.....kabel 4x1.5 weiss
17.	RN30-194.10M	.....kabel 3x1.5 hvid .....	..... cable 3x1.5 white .....	.....kabel 3x1.5 weiss
18.	RN30-194.1M	.....kabel 5x1.5 hvid .....	..... cable 5x1.5 white .....	.....kabel 5x1.5 weiss
19.	RN30-194.2M	.....kabel 4x1.5 hvid .....	..... cable 4x1.5 white .....	.....kabel 4x1.5 weiss
20.	RN30-194.3M	.....kabel 3x1.5 hvid .....	..... cable 3x1.5 white .....	.....kabel 3x1.5 weiss
21.	*	..... Motor .....	..... Motor .....	..... Motor
22.	*	.....Kontaktor CI4-5 220V 50/60 .....	..... Contactor CI4-5 220V 50/60 .....	.....Schütz CI4-5 220V 50/60
23.	*	.....Termoudløser TI9 2.7-4 .....	..... Thermal release TI9 2.7-4 .....	.....Thermoauslöser TI9 2.7-4

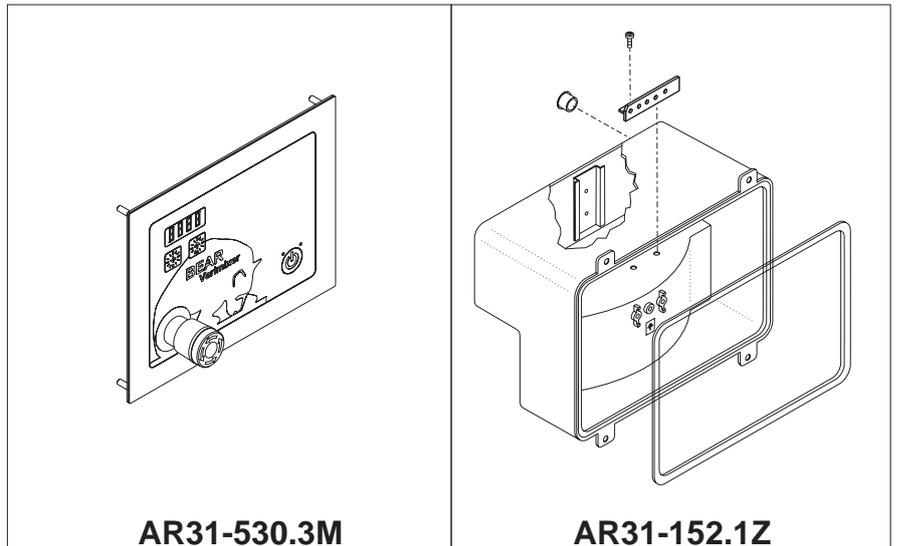
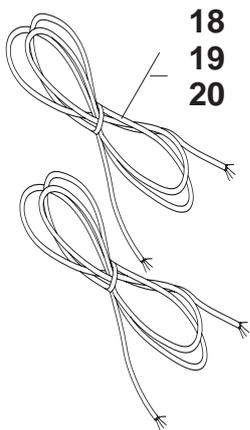
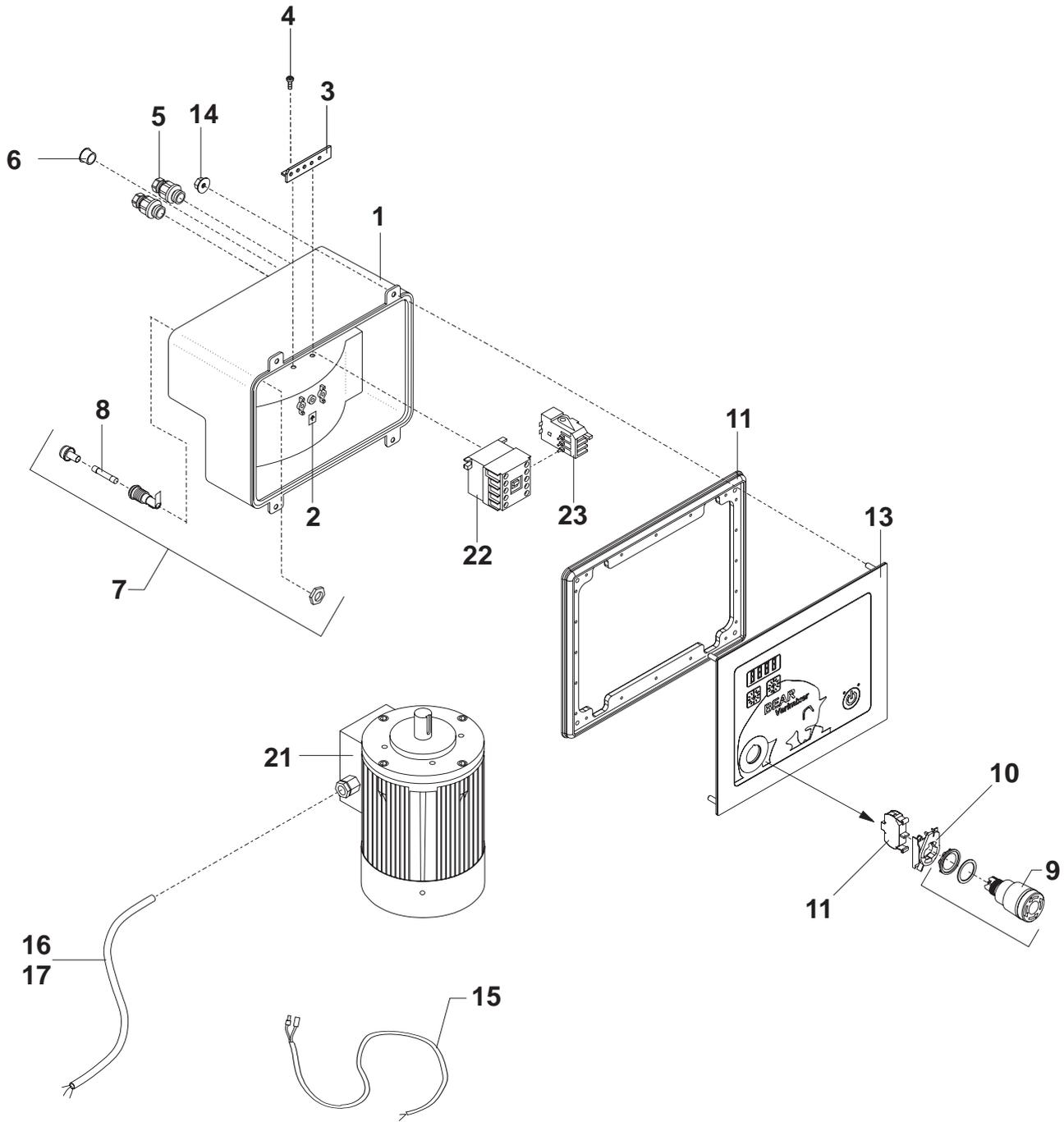
*.....se nedenstående oversigt please see survey below siehe untenstehende übersicht
AR31-152Z.....Dækkasse, el Cover box, elec. Deckkisten, elekt.

OVERSIGT

SURVEY

ÜBERSICHT

OVERSIGT				SURVEY		ÜBERSICHT		
FIG.NO. 21 				Styrespænding over 240V. Pilote current higher than 240 V Steuerleitung höher als 240 V FIG.NO. 22 		Styrespænding under 240V. Pilote current lower than 240 V Steuerleitung niedriger als 240 V FIG.NO. 22 		FIG.NO.23
R100-85.1	3x220/50	3,0 kW. 13,2 amp.	D	-		R100-88.8	R20-88.47	R20-88.15
R100-85.1	3x380/50	3,0 kW. 7,7 amp.	Y	R60-88.2	R20-88.47	-		R20-88.14
R100-85.1	3x380/50	3,0 kW. 7,7 amp.	Y	-		R20-88.004		R20-88.013
R100-85.1	3x415/50	3,0 kW. 7,7 amp.	Y	R20-88.3	R20-88.47	-		R20-88.14
R100-85.1	3x415/50	3,0 kW. 7,7 amp.	Y	-		R20-88.004		R20-88.013
R100-85.1	3x400-440/50	3,0 kW. 7,7 amp.	Y	R20-88.3	R20-88.47	-		R20-88.14
R100-85.1	3x220-240/60	3,0 kW. 12,4 amp.	D	-		R100-88.8	R20-88.47	R20-88.15
R100-85.1	3x380/60	3,0 kW. 7,15 amp.	Y	R20-88.006		-		R20-88.013
R100-85.1	3x400-440/60	3,0 kW. 6,9 amp.	Y	R60-88.2	R20-88.47	-		R20-88.14



AR31-530.3M

AR31-152.1Z

Fig no.	Order no.	Beskrivelse	Description	Beschreibung
1.	AR80-75M	Kedel 80L	Bowl 80L stainless steel	Kessel AR80L
2.	AR80-75.1M	Kedel 80L, rustfri og syrefast	Bowl 80L stainless steel, acid-resis	Kessel AR80L, rostfr.stahl Säurefest
3.	AR80-75AM	80/40L kedel rustfri	80/40L bowl stainless steel	80/40L kessel rostfr. Stahl
4.	AR80-75A1M	80/40L kedel rustfri og syrefast	80/40L bowl stainless steel acid-resis	80/40L kessel rostfr. stahl Säurefest
5.	R100-78M	80/100L krog, rustfri	80/100L hook, stainless steel	80/100L kneter, rostfr. Stahl
6.	RN100-78BM	80/40 & 100/40L krog, rustfri	80/40 & 100/40L hook, stainless	80/40 & 100/40L kneter, rostfr. st
7.	R100-27BM	AR80L spartel	AR80L flat beater	AR80L Rührer alu.
8.	RN100-27BM	80/40 & 100/40L spartel	80/40 & 100/40L flat beater	80/40 & 100/40L Ruehrer
9.	R100-27B2M	100/80L spartel, rustfri	100/80L flat beater st.steel	100/80L Ruehrer, rostfr. Stahl
10.	R100-27.1	100L spartel rustfri, syrefast	100L flat beater stainless st. acid-res	100L Rührer rostfrei stahl, Säurefest
11.	RN100-27B2M	100/40L spartel, rustfri	100/40L flat beater, stainless steel	100/40L Ruehrer, rostfr. Stahl
12.	RN100-27B1	100/40L spartel, rustfri, syrefast	100/40L flat beater st.steel acid-res	100/40L Kneuter, rostfrei Stahl Säurefest
13.	AR80-28M	80L ris	80L whip	80L besen
14.	AR80-28MT	80L ris med tyndere tråde	80L whip with thinner wires	80L Besen mit dünneren Drähten
15.	44AR80	80L ris med forstærkning	80L whip with reinforcement	80L Besen mit Verstärkung
16.	RN100-28BM	100/40L eller 80/40L ris	100/40L or 80/40L whip	100/40L oder 80/40L Besen
17.	14AR80	80L rørreris, rustfri	80L wing whip, stainless steel	80L ruehrbesen, (fluegelbesen)
18.	14RN100B	100L/40 rørreris, rustfri	100L/40 wing whip, stainless s	100L/40 ruehrbesen, (fluegelben)
19.	39R100	100+80L pulverblander	100+80L powder mixer	100+80L Pulver-Mischer
20.	** 42AR80	Skraber 80L med nylon og holder	Scraper 80L complete nylon with	Abstreifer 80 L Nylon mit Halter
21.	** 42AR80T	Skraber 80L med teflon og holder	80L scraper with teflon and holder	80L Abstreifer Teflon mit Halter
22.	** 42RN100B	100/40L og 80/40L skraber med nylon	100/40L and 80/40L scraper w. nylon	100/40L und 80 40L Abstreifer mit nylon
23.	** 42RN100BT	100/40L og 80/40L skraber med teflon	100/40L and 80/40L scraper w. teflo	100/40L und 80 40L Abstreifer mit teflon
24.	** 48R60Z	ophæng for røreværktøj	rack for mixing tools	leiste fuer ruehrwerkzeuge
25.	22AR80	80L kedelvogn	80L bowltruck	80L Kesselwagen
25A.	22AR80A	80/40L kedelvogn	80/40L bowl truck	80/40L Kesselwagen

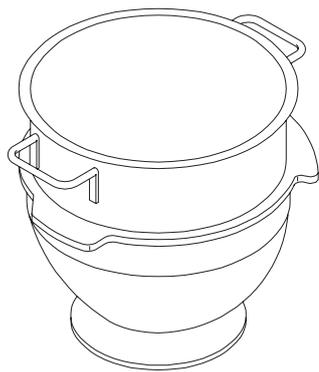
**skal tilpasses ved monteringmust be adapted before mountingmuss bei montierung angepasst werden

Se endvidere specielle tilbehørslistes.... Please also see special lists covering accessories ...Siehe auch spezielle Listen über zubehör

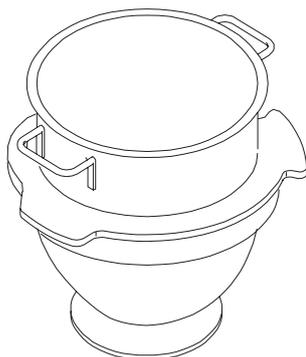
KEDLER OG
RØREVÆRKTØJ

BOWLS AND
MIXING TOOLS

KESSEL UND
RÜHRWERKZEUGE



1,2



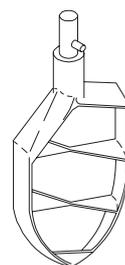
3,4



5



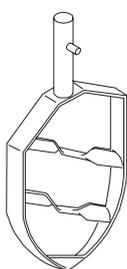
6



7



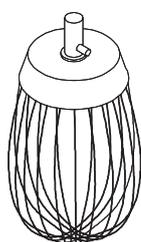
8



9,10



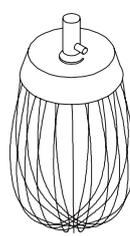
11,12



13,14



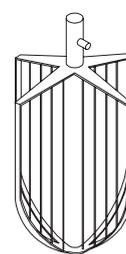
15



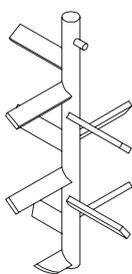
16



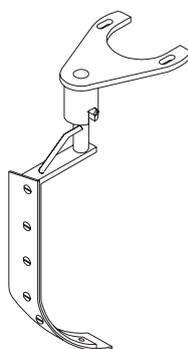
17



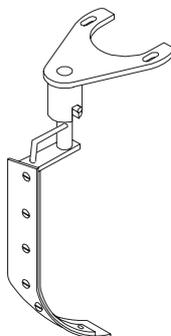
18



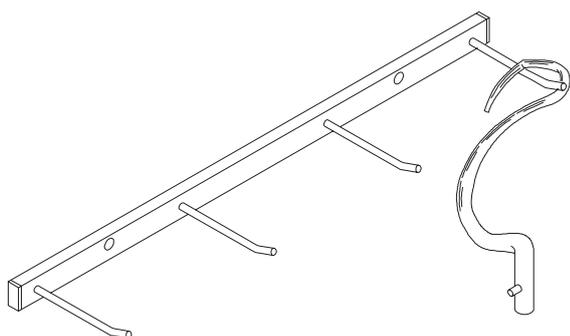
19



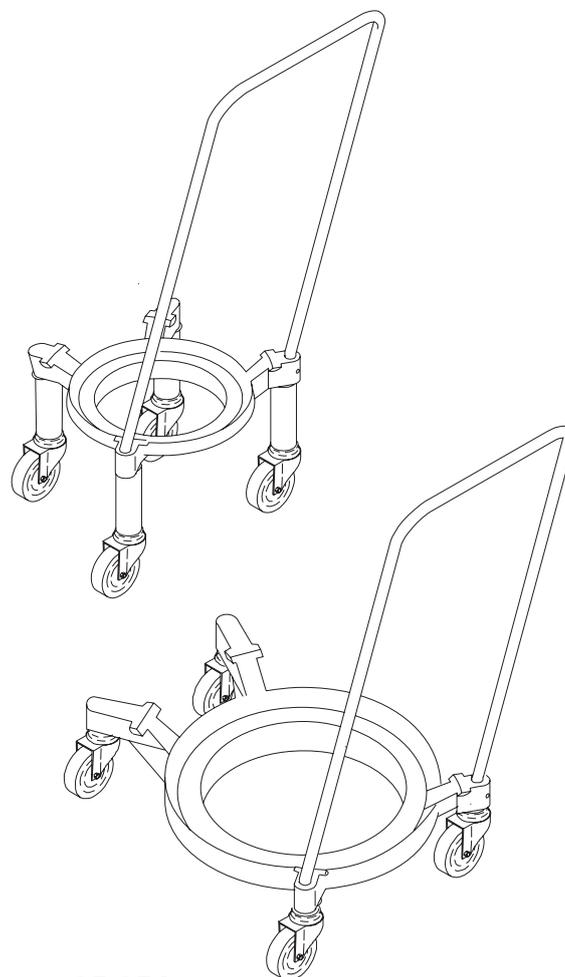
20,21



22,23



24



25,25A

